

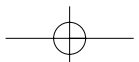
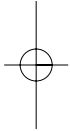
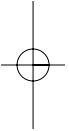
SRU 520/87

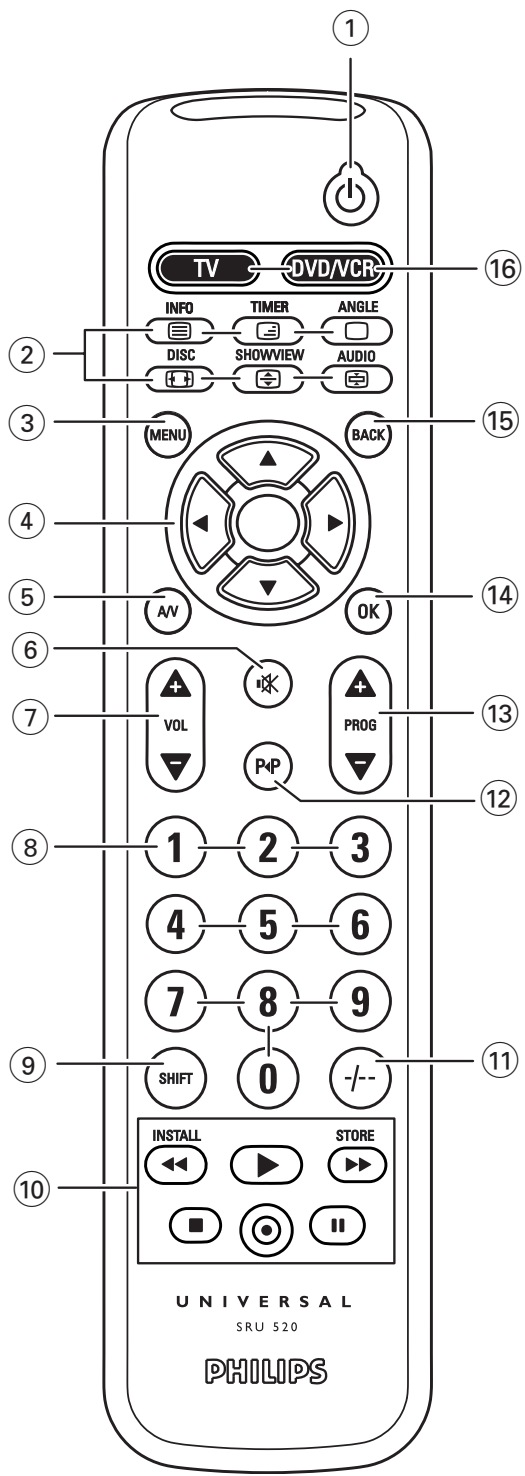
<b>GB</b>	Instructions for use	4
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso	11
<b>E</b>	Instrucciones de manejo	18
<b>P</b>	Manual de utilização	25
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως	32
<b>RU</b>	Инструкции по использованию	39
<b>CZ</b>	Návod k použití	46
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	53

**Quick, Clean & Easy Setup**  
[www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc)



**PHILIPS**





## Instructions for use

English

### Contents

<b>1. Introduction</b> .....	4
<b>2. Installing the remote control</b> .....	4-6
Inserting the batteries .....	4
Testing the remote control .....	4
Setting the remote control .....	5
<b>3. Keys and functions</b> .....	7
<b>4. Extra possibilities</b> .....	8-9
Adjusting device selection (Mode keys) .....	8
Adding a function to the remote control .....	8
Restoring the original functions of your remote control .....	9
<b>5. Troubleshooting</b> .....	9
<b>6. Need help?</b> .....	10
Code list of all brands / equipment .....	60-73

## 1. Introduction

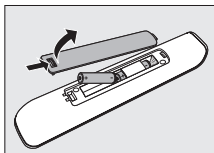
Congratulations on your purchase of the Philips SRU520 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 2 different devices with it: TV and VCR/DVD players/recorders.

You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

## 2. Installing the remote control

### Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



*Note: If the mode keys (TV and DVD/VCR) blink four times after every key press, the remote control is indicating that its batteries are running low. Replace the old batteries with two new AAA batteries.*

### Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips devices. Because the SRU520 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your device responds to the SRU520. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the SRU520.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
- 2 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
  - If the key does not light up, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').



## Instructions for use

English

- 3** Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
- If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU520 is ready for use.



- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control', or for online setup go to: [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

### Setting the remote control

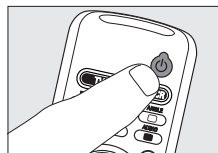
This is only necessary if your device does not respond to the SRU520. If that is the case, the SRU520 does not recognize the brand and/or model of your device and you need to program the remote control to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the SRU520. You can set the remote control either automatically or manually.

#### Automatically setting the remote control

The remote control will now automatically search for the right code for your device.

Example of TV:

- 1** Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1). The SRU520 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.
  - If the device is a DVD-player or video recorder; insert a disk or tape and start playback.
- 2** Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
- 3** Then keep keys 1 and 3 on the SRU520 **pressed simultaneously for three seconds**, until the key flashes twice and then remains lit.
- 4** Press and hold the Standby key of the SRU520.
  - The SRU520 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the TV key lights up.



## Instructions for use

English

- 5** When your TV switches off (stand-by), release the Standby key of the SRU520 immediately.
  - The SRU520 has now found a code that works on your TV.
- 6** Check if you can operate all functions on your TV with the SRU520.
  - **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU520 will then search for a code that works better.**
    - After the SRU520 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the TV button stops flashing.
    - Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR/DVD this time is 2 minutes.

### Manually setting the remote control

Example of TV:

- 1** Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.
- 2** Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand. Note the first code.  
*Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD.*



On our website [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) you can directly select your device typenumber to find the right code.

Make sure you use the codes from the correct table.


















- 3** Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
- 4** Keep keys 1 and 3 pressed simultaneously for three seconds until the TV key flashes twice and then remains lit.



- 5** Then enter the code noted in step 2 using the digit keys.
  - The TV key will now flash twice.
  - If the key flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.
- 6** Point the SRU520 at the TV and check that it responds as it should.
  - If the TV responds to all of the key commands, the SRU520 is ready for use. Do not forget to note your code.
- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

### 3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.











- ① **Standby** . . . . . switches TV, VCR or DVD on or off.
- ②    . . . - teletext on/off (  );  
   . . . - text mix (  );  
 . . . - text off (  );  
 . . . - wide screen TV (  );  
 . . . - enlarge (  );  
 . . . - text hold (  ).
- ③ **MENU** . . . . . turns the menu on and off.
- ④ **Cursor keys** . . . . . cursor up, down, left, right in a menu.
- ⑤ **A/V** . . . . . switches between external inputs of your equipment.
- ⑥  . . . . . mutes the sound of the TV.
- ⑦ **-VOL +** . . . . . adjusts the TV volume.
- ⑧ **Digit keys** . . . . . direct choice of channels and other functions.
- ⑨ **SHIFT** . . . . . for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. All blue labelled keys can be used together with SHIFT. For example:

**SHIFT + INSTALL** installs your TV

**SHIFT + STORE** . . stores TV settings

Try out other combinations with the SHIFT-key on your device in order to find out which functions are available.

Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑩  . . . . . - red teletext key  
 . . . . . - rewind (VCR/DVD)  
 . . . . . - index  
 . . . . . - play (VCR/DVD)  
 . . . . . - blue teletext key  
 . . . . . - wind (VCR/DVD)  
 . . . . . - green teletext key  
 . . . . . - stop (VCR/DVD)  
 . . . . . record  
 . . . . . - yellow teletext key  
 . . . . . - pause (VCR/DVD)
- ⑪ **-/--** . . . . . selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑫ **PP** . . . . . selects previous programme/channel.
- ⑬ **- PROG +** . . . . . selects a previous or following channel.
- ⑭ **OK** . . . . . confirms your selection.
- ⑮ **BACK** . . . . . jumps back one level in the menu or turns off the menu.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** . . . . . selects TV or DVD/VCR mode.

If you use the (↔) 'memory off' key to get to the next teletext page on your Philips TV, you can press the STOP key for this. See also 'Troubleshooting'.

- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.**

## Instructions for use

English

### 4. Extra possibilities

#### Adjusting device selection (Mode keys)

The SRU520 is default set for operating TV, VCR or DVD. You can select the device you wish to operate with TV and DVD/VCR selection buttons. Each key allows operation of one device only. If desired, you can program the keys to select a different kind of device.

For example, if you want to operate a second TV.

In the following example you will see how to configure the VCR/DVD key for a second TV.

- 1 Switch on the second TV.
- 2 Press the DVD/VCR key to select DVD/VCR. Press the key until the it lights up.



- 3 Then keep keys 1 and 6 on the SRU520 pressed **simultaneously for three seconds**, until the VCR/DVD key lights up.



- 4 Press keys 9, 9 and 2, in that order.



- 5 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.



- 6 Press the 1 key.
  - The VCR/DVD key flashes twice.
  - The VCR/DVD key will now allow you to operate your second TV.



- 7 Program the SRU520 to operate the second TV.  
See 'Setting the remote control'.

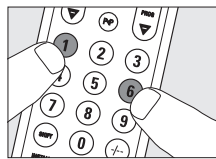
#### Adding a function to the remote control

If you want to add a function to the SRU520, you can contact the Philips service line for Universal Remote Control to ask for the 5-figure code for the extra function.



## Restoring the original functions of your remote control

- 1** Keep keys 1 and 6 on the SRU520 pressed **simultaneously for three seconds**, until the mode key (TV or DVD/VCR) flashes twice and then remains lit.
- 2** Press keys 9, 8 and 1 in that order:
  - The mode key (TV or DVD/VCR) key flashes twice. All original functions have now been restored and any extra functions have been deleted.



## 5. Troubleshooting

- Problem
- Solution
- The mode keys (TV and DVD/VCR) blink four times after every key press.
  - The remote control is indicating that its batteries are running low. Replace the old batteries with two new 1.5 Volt, AAA batteries.
- The device you want to operate does not respond and the mode key (TV or DVD/VCR) does not flash when you press a key.
  - Replace the old batteries with two new 1.5 Volt, AAA batteries.
- The device you want to operate does not respond but the mode key (TV or DVD/VCR) does flash when a key is pressed.
  - Point the SRU520 at the device and make sure that there are no obstructions between the SRU520 and the device.
- The SRU520 does not respond properly to commands.
  - Maybe you are using the wrong code. Try programming the SRU520 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code. If the device still does not respond, call our helpline.
- The Teletext keys do not work.
  - Find out whether your TV is equipped with Teletext.
- You have difficulties operating all of the functions on your device.
  - Maybe the SRU520 has to be adapted to the model of the device. Call our helpline for details.
- Your brand of device is not in the code list.
  - Try to set the SRU520 automatically. See 'Automatically setting the remote control'.
- None of the codes works during manual setting of the remote control.
  - If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.

## Instructions for use

English

### 6. Need help?

If you have any questions about the SRU520, you can always contact us. You will find our contact details after the code list at the back of this manual. Read this manual carefully before you make a call. You can solve most of the problems yourself. If you cannot find any answers to your problems, write down the details of your device shown in the code list at the back of this manual. This will help our operators to assist you better and more quickly. Look up the numbers of the models in the instructions accompanying the device or on the back of your device. When you call our helpline, make sure the device is to hand so that our operators can help you determine whether your remote control is working properly.

The model number of your Philips universal remote control is SRU520/87.

Date of purchase: ...../...../.....  
(day/month/year)

## Sommario

<b>1. Introduzione</b> .....	11
<b>2. Installazione del telecomando</b> .....	11-13
Inserimento delle batterie .....	11
Collaudo del telecomando .....	11-12
Configurazione del telecomando .....	12-13
<b>3. Tasti e funzioni</b> .....	14
<b>4. Funzioni aggiuntive</b> .....	15-16
Selezione dell'apparecchio controllato (Tasto di modalità) .....	15
Aggiungere una funzione al telecomando .....	15
Ripristino delle funzioni originali del telecomando .....	16
<b>5. Risoluzione di problemi</b> .....	16
<b>6. Problemi?</b> .....	17
Lista dei codici per tutte le marche / apparecchi .....	60-73

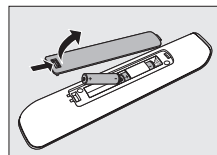
## 1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale Philips SRU520. Dopo aver installato il telecomando si possono azionare fino a 2 apparecchi diversi con esso: TV e lettori/registratori VCR/DVD. Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

## 2. Installazione del telecomando

### Inserimento delle batterie

- 1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.
- 2 Inserite due batterie AAA nel vano batterie, come illustrato.
- 3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).



*Nota: Se i tasti di modalità (TV e DVD/VCR) lampeggiano quattro volte dopo ogni volta che si preme un tasto, il telecomando indica che le batterie si stanno scaricando. Sostituite le batterie con due nuove del tipo AAA.*

### Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'SRU520 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se l'apparecchio risponde ai comandi inviati dall'SRU520. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura per il collaudo. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (Lettori/registratori VCR/DVD) che intendete controllare con l'SRU520.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
  - 2 Premete il tasto TV per selezionarla.
- Se il tasto non si accende, controllare che le batterie siano state inserite correttamente (vedi 'Inserimento delle batterie').



## Instruzioni per l'uso

Italiano

- 3** Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.
- Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU520 è pronto per l'uso.



- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando', oppure per l'impostazione in linea andate al sito: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Configurazione del telecomando

Questa procedura va svolta solo se l'apparecchio non risponde ai comandi inviati dall'SRU520. Se ciò accade significa che l'SRU520 non riconosce la marca e/o il modello dell'apparecchio ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura di configurazione. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (Lettori/registratori VCR/DVD) che intendete controllare con l'SRU520. Potete programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente.

### Impostazione automatica del telecomando

Il telecomando ora effettuerà la ricerca automatica del corretto codice per il vostro apparecchio.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1** Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1). L'SRU520 procederà con l'invio del segnale di 'spegnimento TV' di tutti i modelli di televisore presenti nella sua memoria.

- Se l'apparecchio è un lettore DVD od un videoregistratore, inserite un disco od un nastro ed avviate la riproduzione.

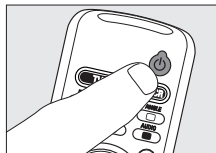
- 2** Premete il tasto TV per selezionarla. Premete il tasto fino a quando si illumina.



- 3** Quindi tenete i tasti 1 e 3 sull'RU520 premuti contemporaneamente per tre secondi fino a quando il LED lampeggia due volte e poi rimane acceso.



- 4** Premete e tenete premuto il tasto dell'SRU520.



- L'SRU520 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta. Ogni volta che viene inviato un codice, il tasto TV si illumina.



## Instruzioni per l'uso

- 5** Quando il televisore si spegne (standby), rilasciate immediatamente il tasto standby del telecomando SRU520.
- Il telecomando SRU520 a questo punto ha trovato un codice che funziona con la TV.
- 6** Verificate se l'SRU520 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.
  - **In caso contrario, ripetete la procedura di configurazione automatica. L'SRU520 quindi ricercherà un codice che funziona meglio.**
  - Quando l'SRU520 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente ed il tasto TV cessa di lampeggiare.
  - La programmazione automatica di una TV impiega massimo 5 minuti. Per VCR/DVD questo tempo è di 2 minuti.

### Impostazione manuale del telecomando

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1** Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
- 2** Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.  
*Prestate attenzione! Vi sono tabelle separate per TV, VCR e DVD.*



Sul nostro sito [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) potete selezionare direttamente il numero dell'apparecchio per trovare il codice giusto.

Prelevate i codici dalla tabella corretta.

- 3** Premete il tasto TV per selezionarla. Premete il tasto fino a quando si illumina.



- 4** Tenere i tasti 1 e 3 premuti contemporaneamente per tre secondi fino a quando il tasto TV lampeggia due volte e poi rimane acceso.













- 5** A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.
  - Il tasto TV a questo punto lampeggerà due volte. Se il tasto lampeggia una volta per un periodo prolungato, non è stato inserito correttamente il codice oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.
- 6** Puntate l'SRU520 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.
  - Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU520 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.
  - **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.**

## Instruzioni per l'uso

### 3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.


- ① **Standby** ..... accende o spegne TV, VCR o DVD.
- ②    ... - attivazione/disattivazione televideo ();  
 - mix televideo ();  
 - disattivazione televideo ();  
 - TV schermo largo ();  
 - ingrandimento ();  
 - arresto pagina (.
- ③ **MENU** ..... attiva o disattiva il menu.
- ④ **Tasti cursore** ..... cursore su, giù, a sinistra, a destra in un menu.
- ⑤ **A/V** ..... seleziona a rotazione tra gli ingressi esterni dell'apparecchio.
- ⑥  ..... abbassa completamente il volume audio del TV.
- ⑦ **-VOL +** ..... regola il volume del TV.
- ⑧ **Tasti numerici** .... selezione diretta dei canali e di altre funzioni.
- ⑨ **SHIFT** ..... rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva la seconda funzione associata. Tutti i tasti etichettati in blu possono essere utilizzati con SHIFT. Ad esempio:

**SHIFT + INSTALL** installa la TV

**SHIFT + STORE** . . memorizza le impostazioni della TV

Provate altre combinazioni del tasto Shift con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili. Sono disponibili sono le funzioni presenti nel telecomando originale.

- ⑩  ..... - tasto teletext rosso  
 - riavvolgimento (VCR/DVD)
-  ..... - indice  
 - play (VCR/DVD)
-  ..... - tasto teletext blu  
 - avanti rapido (VCR/DVD)
-  ..... - tasto teletext verde  
 - stop (VCR/DVD)
-  ..... registra
-  ..... - tasto teletext giallo  
 - pausa (VCR/DVD)
- ⑪ **-/--** ..... seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.
- ⑫ **PP** ..... seleziona il programma/canale precedente.
- ⑬ **- PROG +** ..... seleziona il canale precedente o successivo.
- ⑭ **OK** ..... conferma la selezione.
- ⑮ **BACK** ..... salta all'indietro di un livello nel menu e disattiva il menu.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** ... seleziona la modalità TV o DVD/VCR.

Se utilizzate il tasto () 'memoria off' per accedere alla successiva pagina teletext sul vostro TV Philips, si può premere STOP per questo. Vedi anche 'Risoluzione di problemi'.

- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'. Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.**

## 4. Funzioni aggiuntive

### Selezione dell'apparecchio controllato (Tasti di modalità)

Il telecomando SRU520 è stato impostato per azionamento di default TV, VCR o DVD. Potete selezionare l'apparecchio che desiderate azionare con i pulsanti di selezione TV e DVD/VCR. Ogni tasto consente l'azionamento di un solo apparecchio. Se desiderato, potete programmare i tasti per selezionare un apparecchio diverso.

Ad esempio, un secondo TV. Nel seguente esempio vedrete il modo in cui configurare il tasto VCR/DVD per un secondo TV.

- 1** Accendete il secondo TV.
- 2** Premete il tasto DVD/VCR per selezionare DVD/VCR.  
Premete il tasto fino a quando si illumina.



- 3** Quindi tenete i tasti 1 e 6 sull'SRU520 premuti contemporaneamente per tre secondi fino a quando il tasto VCR/DVD lampeggia due volte e poi rimane acceso.



- 4** Premete i tasti 9, 9 e 2, in questo ordine.



- 5** Premete il tasto TV per selezionarla.  
Premete il tasto fino a quando si illumina.



- 6** Premete il tasto 1.  
– Il tasto VCR/DVD lampeggia due volte.  
Il tasto VCR/DVD ora vi consente di azionare la secondo TV.



- 7** Programmate l'SRU520 per controllare il secondo TV.  
Vedi 'Configurazione del telecomando'.

### Aggiungere una funzione al telecomando

Per aggiungere una funzione all'SRU520, contattate il servizio di assistenza Philips per i telecomandi universali per richiedere il codice a 5 cifre riservato alle funzioni aggiuntive.

## Instruzioni per l'uso

### Ripristino delle funzioni originali del telecomando

- 1** Tenete i tasti 1 e 6 sull'SRU520 premuti contemporaneamente per tre secondi fino a quando il tasto di modalità (TV o VCR/DVD) lampeggia due volte e poi rimane acceso.



- 2** Premete i tasti 9, 8 e 1, in questo ordine. Il tasto della modalità (TV o DVD/VCR) lampeggia due volte. Le funzioni originali sono state ripristinate e tutte le funzioni aggiuntive sono state eliminate.



## 5. Risoluzione di problemi

- Problema
- Soluzione
- I tasti di modalità (TV e DVD/VCR) lampeggiano quattro volte dopo ogni volta che si preme un tasto.
  - Il telecomando indica che le batterie si stanno scaricando. Sostituite le vecchie batterie con due batterie AAA da 1,5 volt nuove.
- L'apparecchio che volete azionare non risponde ed il tasto di modalità (TV o DVD/VCR) non lampeggia quando premete un tasto.
  - Sostituite le vecchie batterie con due batterie AAA da 1,5 volt nuove.
- L'apparecchio che volete azionare non risponde ma il tasto di modalità (TV o DVD/VCR) lampeggia quando premete un tasto.
  - Puntate l'SRU520 in direzione dell'apparecchio ed assicuratevi che non vi siano ostacoli tra l'SRU520 e l'apparecchio.
- L'SRU520 non risponde correttamente ai comandi.
  - Forse state utilizzando il codice errato. Provate a riprogrammare l'SRU520 con un altro codice, tra quelli elencati sotto alla marca del vostro apparecchio, oppure azzerate la configurazione svolgendo la ricerca automatica del codice corretto. Se l'apparecchio non risponde ancora al comando, contattate la nostra servizio di assistenza.
- I tasti Teletext non funzionano.
  - Verificate se il TV include la funzione Teletext.
- L'utilizzo di tutte le funzioni dell'apparecchio è difficoltoso.
  - Probabilmente è necessario adattare l'SRU520 al modello dell'apparecchio. Per maggiori dettagli contattate la nostra servizio di assistenza.
- La marca dell'apparecchio non è elencata nella lista dei codici.
  - Provate a configurare automaticamente l'SRU520. Fate riferimento a 'Configurazione automatica del telecomando'.
- Nessuno dei codici funziona durante la configurazione manuale del telecomando.
  - In questo caso, seguite le istruzioni riportate sotto a 'Configurazione automatica del telecomando'.



## 6. Problemi?

Se avete dei quesiti sull'SRU520, ci potete sempre contattare. Troverete i dettagli per contattarci dopo la lista dei codici infine al presente manuale. Prima di richiedere assistenza, leggete attentamente questo manuale. Certamente sarete in grado di risolvere la maggioranza delle difficoltà personalmente. Se non trovate risposta ai vostri problemi, annotate i dettagli relativi al vostro apparecchio nella lista dei codici presente alla fine di questo manuale. In questo modo i nostri operatori saranno in grado di assistervi con maggiore rapidità, offrendovi un servizio di migliore qualità. Individuate i numeri di modello nelle istruzioni allegate o impresse sul retro dell'apparecchio. Prima di chiamare la nostra servizio di assistenza verificate di poter accedere all'apparecchio in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare se il telecomando funziona correttamente.

Il codice del vostro telecomando universale Philips è SRU520/87.

Data di acquisto: ...../...../.....  
(giorno/mese/anno)

## Instrucciones de manejo

### Contenido

<b>1. Introducción</b>	18
<b>2. Instalación del mando a distancia</b>	18-21
Inserción de las pilas	18
Verificación del mando a distancia	18
Configuración del mando a distancia	19
<b>3. Teclas y funciones</b>	21-22
<b>4. Funciones adicionales</b>	22-23
Ajuste de selección del dispositivo (Teclas de modo)	22
Cómo agregar una función al mando a distancia	22
Restauración de la configuración inicial del mando a distancia	23
<b>5. Solución de problemas</b>	23
<b>6. Ayuda</b>	24
Lista de códigos de todas las marcas o equipos	60-73

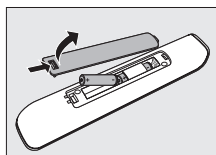
## 1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SRU520. Una vez configurado el mando a distancia, puede controlar un máximo de 2 aparatos con él: un TV y una grabadora/reproductor de vídeo/DVD. Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

## 2. Instalación del mando a distancia

### Inserción de las pilas

- Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha.
- Coloque dos pilas de tipo AAA en el compartimiento de las pilas, tal como se muestra.
- Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada.



*Nota: Si las teclas de modo (TV y DVD/VCR) parpadean cuatro veces después de cada pulsación de tecla, el mando a distancia indica que la pila se está agotando. Cambie las pilas viejas por dos pilas nuevas tipo AAA.*

### Verificación del mando a distancia

El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo SRU520 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el dispositivo responde al mando SRU520. En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta verificación. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadoras/reproductores de vídeo/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia SRU520.

Ejemplo de TV:

- Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.
- Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor. Pulse la tecla hasta que se encienda.
  - Si la tecla no se enciende, compruebe si las pilas están insertadas correctamente (consulte la sección 'Inserción de las pilas').



## Instrucciones de manejo

- 3** Compruebe que todas las teclas funcionan. Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.
- Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia SRU520 se puede utilizar:



- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia', o para configuración en línea, vaya a: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

Español

### Configuración del mando a distancia

Este proceso sólo es necesario si el dispositivo no responde al mando a distancia SRU520. Si es así, el mando SRU520 no reconoce la marca y/o el modelo del dispositivo en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca. En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta configuración. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadoras/reproductores de vídeo/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia SRU520. Puede configurar el mando a distancia automáticamente o manualmente.

#### Configuración automática del mando a distancia

Ahora el mando a distancia buscará automáticamente el código correcto para el dispositivo.

Ejemplo de TV:

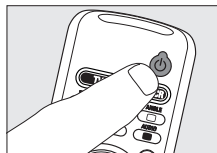
- 1** Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1). El mando a distancia SRU520 emite la señal de 'apagar TV' para todos los modelos de televisor almacenados en la memoria.
  - Si el dispositivo es un reproductor de DVD o una grabadora de vídeo, inserte un disco o una cinta e inicie la reproducción.
- 2** Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor. Pulse la tecla hasta que se encienda.



- 3** Seguidamente, mantenga las teclas 1 y 3 del SRU520 **pulsadas simultáneamente durante tres segundos**, hasta que la tecla parpadee dos veces y permanezca encendida.



- 4** Mantenga pulsada la tecla de espera del SRU520.



## Instrucciones de manejo

- El mando a distancia SRU520 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una. Cada vez que se envía un código, la tecla TV se enciende.



- 5 Cuando su televisor se apague (pase a modo de espera), deje de pulsar inmediatamente la tecla de espera del SRU520.

- El SRU520 ha encontrado un código que funciona en su TV.

- 6 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia SRU520.

- **Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia SRU520 buscará un código que funcione mejor.**

- Una vez que el mando a distancia SRU520 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y el botón TV deja de parpadear.
- La programación automática de un TV lleva como máximo 5 minutos. En un vídeo/DVD lleva unos 2 minutos.

### Configuración manual del mando a distancia

Ejemplo de TV:

- 1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

- 2 Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro cifras. Tome nota del primer código.

*Preste atención. Existen tablas distintas para TV, vídeo y DVD.*



*En nuestro sitio web [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto.*

*Asegúrese de utilizar los códigos de la tabla correcta.*

- 3 Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor. Pulse la tecla hasta que se encienda.



- 4 Mantenga las teclas 1 y 3 pulsadas **simultáneamente durante tres segundos**, hasta que la tecla TV parpadee dos veces y permanezca encendida.

















- 5 A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales.
  - Ahora la tecla TV parpadea dos veces. Si la tecla parpadea una vez durante un período largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.
- 6 Apunte el mando a distancia SRU520 al televisor y verifique que responde.

## Instrucciones de manejo

- Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia SRU520 se puede utilizar. No olvide anotar el código.
- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.**

### 3. Teclas y funciones







La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.


- ①  **Espera** . . . . . Enciende o apaga el TV, VCR o DVD.
- ②    . . . - teletexto act./desact. (  );  
   . . .  
 - mezcla de texto (  );  
 - texto desact. (  );  
 - pantalla amplia de TV (  );  
 - aumentar (  );  
 - retención de texto (  ).
- ③ **MENU** . . . . . activa y desactiva el menú.
- ④ **Teclas del cursor** . . . desplazan el cursor hacia arriba, abajo, izquierda, derecha en un menú.
- ⑤ **A/V** . . . . . selecciona alternativamente las entradas externas del equipo.
- ⑥  . . . . . silencia el sonido del televisor.
- ⑦ **- VOL +** . . . . . ajusta el volumen del televisor.
- ⑧ **Teclas digitales** . . . selección directa de canales y otras funciones.
- ⑨ **SHIFT** . . . . . funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Todas las teclas etiquetadas de color azul pueden utilizarse junto con SHIFT. Por ejemplo:

**SHIFT + INSTALL** instala su TV

**SHIFT + STORE** . . . almacena los ajustes del TV

Pruebe otras combinaciones con la tecla Shift del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

- ⑩  . . . . . - tecla roja del teletexto  
 - rebobinar (VCR/DVD)  
 . . . . . - índice  
 - reproducir (VCR/DVD)  
 . . . . . - tecla azul del teletexto  
 - avance rápido (VCR/DVD)  
 . . . . . - tecla verde del teletexto  
 - detener (VCR/DVD)  
 . . . . . grabar  
 . . . . . - tecla amarilla del teletexto  
 - pausa (VCR/DVD)
- ⑪ **-/--** . . . . . selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
- ⑫ **PP** . . . . . selecciona programa/canal anterior.
- ⑬ **OK** . . . . . confirma la selección.
- ⑭ **- PROG +** . . . . . selecciona un canal anterior o siguiente.
- ⑮ **BACK** . . . . . retrocede un nivel en el menú o desactiva el menú.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** . . . Selecciona el modo de TV o DVD/VCR.

Si utiliza la tecla de 'memoria desactivada' (  ) para pasar a la página siguiente del teletexto de su televisor Philips, puede pulsar el botón STOP para ello. Consulte también 'Solución de problemas'.

## Instrucciones de manejo

- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.**

### 4. Funciones adicionales

#### Ajuste de selección del dispositivo (Teclas de modo)

El SRU520 está configurado por defecto para el control de TV, VCR o DVD. Puede seleccionar el dispositivo que desee controlar con los botones de selección TV y DVD/VCR. Cada tecla sólo permite el funcionamiento de un dispositivo. Si lo desea, puede programar las teclas para seleccionar un tipo de dispositivo diferente. Por ejemplo, se desea utilizar un segundo televisor. En el ejemplo siguiente, verá cómo configurar la tecla VCR/DVD para un segundo televisor:

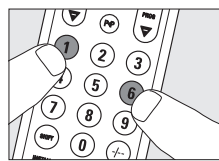
- 1 Encienda el segundo televisor.
- 2 Pulse la tecla DVD/VCR para seleccionar DVD/VCR.  
Pulse la tecla hasta que se encienda.
- 3 Mantenga las teclas 1 y 6 del SRU520 pulsadas simultáneamente durante tres segundos, hasta que la tecla VCR/DVD se encienda.
- 4 Pulse las teclas 9, 9 y 2, en este orden.
- 5 Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor.  
Pulse la tecla hasta que se encienda.
- 6 Pulse la tecla 1.
  - La tecla VCR/DVD parpadea dos veces. Ahora la tecla VCR/DVD le permitirá controlar su segundo televisor.
- 7 Programe el mando a distancia SRU520 para utilizar el segundo televisor: Consulte 'Configuración del mando a distancia'.



## Instrucciones de manejo

### Restauración de la configuración inicial del mando a distancia

- 1** Mantenga las teclas 1 y 6 del SRU520 pulsadas **simultáneamente durante tres segundos**, hasta que la tecla de modo (TV o DVD/VCR) parpadee dos veces y permanezca encendida
- 2** Pulse las teclas 9, 8 y 1, en este orden.
  - La tecla de modo (TV o DVD/VCR) parpadea dos veces. Se restauran todas las funciones originales y se borran las funciones adicionales.



Español

## 5. Solución de problemas

- Problema
- Solución
- Las teclas de modo (TV y DVD/VCR) parpadean cuatro veces después de cada pulsación de tecla.
  - El mando a distancia indica que las pilas se están agotando. Cambie las pilas viejas por dos nuevas pilas AAA de 1,5 V.
- El dispositivo que quiere controlar no responde y la tecla de modo (TV o DVD/VCR) no parpadea cuando se pulsa una tecla.
  - Cambie las pilas viejas por dos nuevas pilas AAA de 1,5 V.
- El dispositivo que quiere controlar no responde pero la tecla de modo (TV o DVD/VCR) parpadea cuando se pulsa una tecla.
  - Apunte el mando a distancia SRU520 al dispositivo y asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando y el dispositivo.
- El mando a distancia SRU520 no responde correctamente a los comandos.
  - Puede que esté utilizando el código incorrecto. Vuelva a programar el mando a distancia SRU520 con otro de los códigos indicados para la marca del dispositivo, o configure la búsqueda automática para encontrar el código adecuado. Si el dispositivo sigue sin responder, llame a nuestra línea de asistencia.
- Las teclas del teletexto no funcionan.
  - Averigüe si su televisor está equipado con la función de teletexto.
- Tiene problemas para utilizar todas las funciones del dispositivo.
  - Puede que el mando a distancia SRU520 tenga que adaptarse al modelo del dispositivo. Llame a nuestra línea de asistencia.
- La marca del dispositivo no está en la lista de códigos.
  - Configure automáticamente el mando a distancia SRU520. Consulte la sección 'Configuración automática del mando a distancia'.
- Ningún código funciona con la configuración manual del mando a distancia.
  - Si es así, siga las instrucciones de la sección 'Configuración automática del mando a distancia'.

## Instrucciones de manejo

### 6. Ayuda

Si quiere hacer una pregunta sobre el SRU520, siempre puede contactarnos. Encontrará nuestros detalles de contacto después de la lista de códigos, al dorso de este manual.

Lea atentamente este manual antes de llamar, ya que la mayoría de los problemas puede solucionarlos el usuario. Si no encuentra las respuestas a sus problemas, anote los detalles del dispositivo que aparecen en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. De esta manera, nuestros especialistas podrán ayudarle de forma más rápida y eficaz.

Consulte los números de modelo que figuran en las instrucciones que acompañan al dispositivo o en la parte posterior del mismo.

Cuando llame a nuestra línea de asistencia, asegúrese de que tiene el dispositivo a mano para que nuestros especialistas puedan ayudarle a determinar si el mando a distancia funciona correctamente.

El número de modelo del mando a distancia universal de Philips es SRU520/87.

Fecha de adquisición: ...../...../.....  
(día/mes/año)



## Índice

<b>1. Introdução</b> .....	25
<b>2. Instalar o telecomando</b> .....	25-27
Inserir as pilhas .....	25
Testar o telecomando .....	25
Programar o telecomando .....	26
<b>3. Teclas e funções</b> .....	28
<b>4. Possibilidades extra</b> .....	29-30
Regular a selecção do aparelho (Teclas de modo) .....	29
Adicionar uma função ao telecomando .....	29
Restaurar as programações iniciais do telecomando .....	30
<b>5. Resolução de problemas</b> .....	30
<b>6. Precisa de ajuda?</b> .....	31
Lista de códigos de todas as marcas / equipamento .....	60-73

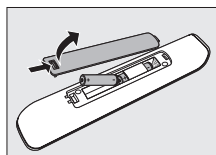
## 1. Introdução

Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SRU520 da Philips. Depois de instalar o telecomando, pode comandar um máximo de 2 aparelhos diferentes: televisor e leitores/gravadores de vídeo/DVD. Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo 'Instalar o telecomando'.

## 2. Instalar o telecomando

### Inserir as pilhas

- 1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.
- 2 Coloque duas pilhas tipo AAA no compartimento das pilhas, conforme indicado.
- 3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.



*Nota: Se as teclas de modo (TV e DVD/VCR) piscam quatro vezes sempre que carrega numa tecla, o telecomando está a indicar que as pilhas estão a ficar fracas. Substitua as pilhas velhas por duas pilhas AAA novas.*

### Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o SRU520 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o aparelho responde ao SRU520. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (leitores/gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o SRU520.

Exemplo do televisor:

- 1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
  - 2 Pressione a tecla TV para seleccionar a TV. Pressione a tecla até ela acender.
- Se a tecla não acender, verifique se as pilhas estão correctamente colocadas (consulte 'Inserir as pilhas').



## Manual de utilização

- 3** Verifique se todas as teclas estão a funcionar. Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.
- Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o SRU520 está pronto a ser utilizado.



- Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando', ou para programação em linha, vá ao endereço: [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

### Programar o telecomando

Este procedimento só é necessário se o aparelho não responder ao SRU520. Se for o caso, o SRU520 não reconhece a marca e/ou modelo do aparelho e é necessário programar o telecomando para o fazer. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (leitores/gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o SRU520. Pode programar o telecomando automática ou manualmente.

#### Programar automaticamente o telecomando

O telecomando procura agora automaticamente o código correcto para o aparelho.

Exemplo do televisor:

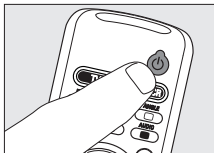
- Verifique se o televisor está ligado e seleccione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1). O SRU520 emite o sinal de desactivação do televisor para todos os modelos de televisor que estejam guardados na memória.
  - Se o aparelho for um leitor de DVD ou um videogravador, introduza um disco ou uma cassete e inicie a reprodução.
- Pressione a tecla TV para seleccionar a TV. Pressione a tecla até ela acender.



- Mantenha depois as teclas 1 e 3 do SRU520 pressionadas simultaneamente durante três segundos, até a tecla piscar duas vezes e ficar depois iluminada.



- Pressione e fixe a tecla de standby do SRU520.



- O SRU520 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um. De cada vez que é enviado um código, a tecla TV acende.



## Manual de utilização

- 5 Quando a TV se desligar (standby), solte imediatamente a tecla de standby do SRU520.
  - O SRU520 encontrou um código que funciona com o seu televisor.
- 6 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o SRU520.
  - **Se não for o caso, pode voltar a efectuar a programação automática. O SRU520 procurará então um código que funcione melhor.**
    - Quando o SRU520 acabar de verificar todos os códigos conhecidos, a pesquisa parará automaticamente e a tecla TV deixará de piscar.
    - A programação automática de um televisor demora 5 minutos, no máximo. Um videogravador/DVD demora 2 minutos.

**Programar manualmente o telecomando**

Exemplo do televisor:

- 1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
- 2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código. *Tenha cuidado! Existem tabelas diferentes para televisor, videogravador e DVD.*



No nosso website [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) pode seleccionar directamente o número de tipo do aparelho para encontrar o código correcto.

Certifique-se de que utiliza os códigos da tabela correcta.

- 3 Pressione a tecla TV para seleccionar a TV. Pressione a tecla até ela acender.



- 4 Mantenha as teclas 1 e 3 pressionadas simultaneamente durante três segundos, até a tecla TV piscar duas vezes e ficar depois iluminada.












- 5 Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.
  - A tecla TV pisca agora duas vezes. Se a tecla piscar uma vez por um período prolongado, isso significa que o código não foi correctamente inserido ou que foi inserido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.
- 6 Aponte o SRU520 para o televisor e verifique se responde correctamente.
  - Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o SRU520 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.
- **Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.**

## Manual de utilização

### 3. Teclas e funções

A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.




- ①  **Standby** ..... liga ou desliga a TV, o VCR ou o DVD.
- ②  ..... - teletexto ligado/desligado ();  
- misto TV/teletexto ();  
- texto desligado ();  
- TV de ecrã largo ();  
- ampliar ();  
- bloqueio de texto (.
- ③ **MENU** ..... activa e desactiva o menu.
- ④ **Teclas do cursor** .... cursor para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita num menu.
- ⑤ **A/V** ..... muda entre as entradas externas do seu equipamento.
- ⑥  ..... silencia o som do televisor.
- ⑦ **-VOL +** ..... regula o volume do televisor.
- ⑧ **Teclas digitais**. .... selecção directa de canais e outras funções.
- ⑨ **SHIFT**. .... para funções extra. Se carregar ao mesmo tempo com uma segunda tecla, esta segunda tecla acede a outra função. Todas as teclas marcadas a azul podem ser usadas juntamente com SHIFT. Por exemplo:


**SHIFT + INSTALL**... instala a TV

**SHIFT + STORE**... guarda as definições da TV

Experimente outras combinações com a tecla Shift no aparelho para descobrir outras funções disponíveis.

Apenas estão disponíveis as funções do telecomando de origem.

- ⑩  ..... - tecla vermelha do teletexto  
- rebobinar (Videogravador/DVD)
-  ..... - índice remissivo  
- reproduzir (Videogravador/DVD)
-  ..... - tecla azul do teletexto  
- bobinar (Videogravador/DVD)
-  ..... - tecla verde do teletexto  
- parar (Videogravador/DVD)
-  ..... gravar
-  ..... - tecla amarela do teletexto  
- pausa (Videogravador/DVD)
- ⑪ **-/--** ..... selecciona entre os números de canal com um ou dois dígitos.
- ⑫ **P/P** ..... selecciona o programa/canal anterior.
- ⑬ **- PROG +** ..... selecciona o canal anterior ou seguinte.
- ⑭ **OK** ..... confirma a selecção.
- ⑮ **BACK** ..... recua um nível dentro do menu ou desactiva o menu.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** .... selecciona o modo TV ou DVD/VCR.

Se utilizar a tecla () 'desactivar memória' para aceder à página seguinte do teletexto do televisor Philips, pode carregar na tecla STOP.

Consulte também 'Resolução de problemas'.

- **Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho.**

## Manual de utilização

**Regular a selecção do aparelho (Teclas de modo)**

O SRU520 vem programado de fábrica para comandar a TV, o VCR ou o DVD. Pode seleccionar o aparelho que deseja comandar utilizando os botões de selecção TV e DVD/VCR. Cada tecla permite comandar um único aparelho. Se o desejar, pode programar as teclas para seleccionar um tipo de aparelho diferente. Por exemplo, se quiser utilizar um outro televisor:

No exemplo seguinte, verá como configurar a tecla VCR/DVD para uma segunda TV.

- 1** Ligue o outro televisor:
- 2** Pressione a tecla DVD/VCR para seleccionar o DVD/VCR.  
Pressione a tecla até ela acender.
- 3** Mantenha depois as teclas 1 e 6 do SRU520 pressionadas **simultaneamente durante três segundos**, até a tecla VCR/DVD acender.
- 4** Carregue nas teclas 9, 9 e 2, por esta ordem.
- 5** Pressione a tecla TV para seleccionar a TV.  
Pressione a tecla até ela acender.
- 6** Carregue na tecla 1.
  - A tecla VCR/DVD pisca duas vezes.
  - A tecla VCR/DVD permite-lhe agora comandar a segunda TV.
- 7** Programe o SRU520 para comandar o outro televisor.  
Consulte 'Programar o telecomando'.

**Adicionar uma função ao telecomando**

Se quiser adicionar uma função ao SRU520, contacte a linha de assistência técnica da Philips para obter informações sobre o telecomando universal e solicitar o código de 5 dígitos para a função extra.

## Manual de utilização

### Restaurar as funções originais do telecomando

- 1** Mantenha as teclas 1 e 6 do SRU520 pressionadas simultaneamente durante três segundos, até a tecla de modo (TV ou DVD/VCR) pisca duas vezes e ficar depois iluminada.
- 2** Carregue nas teclas 9, 8 e 1, por esta ordem.
  - A tecla de modo (TV ou DVD/VCR) pisca duas vezes. Todas as funções originais foram restauradas e todas as funções extra apagadas.



## 5. Resolução de problemas

- Problema
- Solução
- As teclas de modo (TV e DVD/VCR) am quatro vezes sempre que carrega numa tecla.
  - O telecomando está a indicar que as pilhas estão a ficar fracas. *Substitua as pilhas velhas por duas pilhas novas tipo AAA de 1,5 volts.*
- O aparelho que deseja comandar não responde e a tecla de modo (TV ou DVD/VCR) não pisca quando pressiona uma tecla.
  - *Substitua as pilhas velhas por duas pilhas novas tipo AAA de 1,5 volts.*
- O aparelho que deseja comandar não responde mas a tecla de modo (TV ou DVD/VCR) pisca quando pressiona uma tecla.
  - *Aponte o SRU520 para o aparelho e certifique-se de que não existem obstáculos entre o SRU520 e o aparelho.*
- O SRU520 não responde correctamente aos comandos.
  - *Talvez esteja a utilizar o código errado. Experimente programar o SRU520 novamente utilizando outro código, que é mencionado na marca do seu aparelho ou reinicialize a procura automática para localizar o código correcto. Se o aparelho continuar a não responder, contacte o nosso serviço de assistência.*
- As teclas de teletexto não funcionam.
  - *Verifique se o seu televisor está equipado com teletexto.*
- Tem problemas em utilizar todas as funções do aparelho.
  - *Talvez o SRU520 tenha de ser adaptado ao modelo do aparelho. Contacte o serviço de assistência para obter detalhes.*
- A marca do aparelho não consta da lista de códigos.
  - *Tente programar o SRU520 automaticamente. Consulte 'Programar automaticamente o telecomando'.*
- Nenhum dos códigos funciona durante a programação manual do telecomando.
  - *Se for este o caso, siga as instruções da secção 'Programar automaticamente o telecomando'.*

## 6. Precisa de ajuda?

Caso tenha quaisquer dúvidas respeitantes ao SRU520, pode sempre contactar-nos. Encontrará a informação para contacto a seguir à lista de códigos, na parte de trás deste manual.

Leia atentamente este manual antes de fazer a chamada. O utilizador pode resolver a maioria dos problemas. Se não conseguir encontrar solução para os seus problemas, tome nota dos detalhes do aparelho que aparecem na lista de códigos no verso deste manual.

Deste modo, o técnico de assistência pode ajudá-lo mais rapidamente. Procure os números dos modelos nas instruções que acompanham o aparelho ou no verso do aparelho. Quando contactar o serviço de assistência, coloque o aparelho à mão para que o técnico de assistência possa ajudar a determinar se o telecomando está a funcionar correctamente.

O número do modelo do seu telecomando universal da Philips é SRU520/87.

Data de compra: ...../...../.....  
(dia/mês/ano)

## Οδηγίες χρήσεως

### Περιεχόμενα

1. <b>Εισαγωγή</b> .....	32
2. <b>Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου</b> .....	32-35
Τοποθέτηση των μπαταριών .....	32-33
Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου .....	32
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου .....	32-35
3. <b>Πλήκτρα και λειτουργίες</b> .....	35-36
4. <b>Πρόσθετες δυνατότητες</b> .....	36-37
Ρύθμιση επιλογής συσκευής (Πλήκτρα επιλογής συσκευής) .....	36
Προσθήκη τηλεχειριζόμενης λειτουργίας .....	37
Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων τηλεχειριστηρίου .....	37
5. <b>Αντιμέτωπιση προβλημάτων</b> .....	37-38
6. <b>Χρειάζεστε βοήθεια;</b> .....	38
Λίστα κωδικών με όλες τις μάρκες / εξοπλισμό .....	60-73

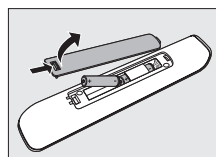
### 1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU520 της Philips. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 2 διαφορετικές συσκευές: τηλεοράσεις και συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής βίντεο/DVD. Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

### 2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

#### Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
- 2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA στη θήκη των μπαταριών, όπως δείχνει η εικόνα.
- 3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.



**Σημείωση:** Όταν τα πλήκτρα επιλογής συσκευής (ΥΧ και ΔΧΔ/ΧΓΣ) αναβοσβήνουν τέσσερις φορές κάθε φορά που πατάτε κάποιο πλήκτρο, το τηλεχειριστήριο σας προειδοποιεί ότι έχουν σχεδόν αδειάσει οι μπαταρίες του. Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες τύπου AAA.

#### Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Philips. Επειδή το SRU520 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάζετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το SRU520. Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής βίντεο/DVD) που θέλετε να χειρίζεστε με το SRU520.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.



## Οδηγίες χρήσεως

- 2** Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.

- Αν δεν αναβοσβήσει το πλήκτρο, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τις μπαταρίες (βλέπε 'Τοποθέτηση των μπαταριών').



- 3** Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.

- Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU520 είναι έτοιμο για χρήση.



- **Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου', ή επισκεφθείτε για οξμιξε εγκατάσταση τη διεύθυνση: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

### Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο SRU520. Στην περίπτωση αυτή, το SRU520 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο.

Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής βίντεο/DVD) που θέλετε να χειρίζεστε με το SRU520. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με αυτόματο και με μη αυτόματο τρόπο.

#### Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

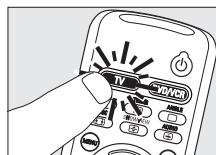
Το τηλεχειριστήριο θα ψάξει τώρα αυτόματα τον σωστό κωδικό για τη συσκευή σας.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1). Το SRU520 εκπέμπει το σήμα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης' για όλα τα μοντέλα τηλεόρασης που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη.

- Αν η συσκευή είναι ένα DVD πμαρσε ή ένα βίντεο, τοποθετήστε ένα δίσκο DVD ή μια βιντεοκασέτα και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

- 2** Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.

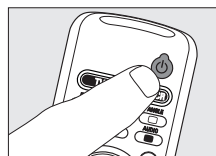


- 3** Πατήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα 1 και 3 στο SRU520 ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για τρία δευτερόλεπτα**, έως ότου το πλήκτρο αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένο.



## Οδηγίες χρήσεως

- 4** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Standby του SRU520.



- Το SRU520 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που στέλνεται ένας κωδικός, το πλήκτρο TV αναβοσβήνει.



- 5** Μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (κατάσταση αναμονής), αφήστε αμέσως το πλήκτρο Standby στο SRU520.

- Το SRU520 έχει βρει τώρα έναν κωδικό ο οποίος λειτουργεί με την τηλεόρασή σας.

- 6** Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το SRU520.

- **Αν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση όλων των λειτουργιών της με το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το SRU520 θα ψάξει τότε έναν κωδικό που λειτουργεί καλύτερα.**

- Αφού το SRU520 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πλήκτρο TV θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

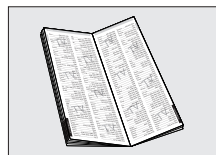
- Ο αυτόματος προγραμματισμός για μια τηλεόραση διαρκεί το πολύ 5 λεπτά. Για συσκευές βίντεο/DVD, ο χρόνος αυτός είναι 2 λεπτά.

### Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1** Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.

- 2** Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών που υπάρχει στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Σε κάθε μάρκα αντιστοιχούν ένας ή περισσότεροι τετραψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.



*Προσοχή!* Υπάρχουν ξεχωριστοί πίνακες για τηλεόραση, βίντεο και DVD.

Στον δικτυακό μας τόπο [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον αριθμό τύπου της συσκευής σας για να βρείτε τον σωστό κωδικό.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς του σωστού πίνακα.

- 3** Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.



## Οδηγίες χρήσεως













- 4** Πατήστε τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα και κρατήστε τα πατημένα για τρία δευτερόλεπτα, έως ότου το πλήκτρο TV αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένο.



- 5** Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.
- Στη συνέχεια, το πλήκτρο TV θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν το πλήκτρο αναβοσβήσει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, ο κωδικός δεν έχει πληκτρολογηθεί σωστά ή έχει πληκτρολογηθεί λανθασμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.
- 6** Στρέψτε το SRU520 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.
- Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU520 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.
- *Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας.*

### 3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

- ① **⏻ Αναμονή (standby)**. ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της τηλεόρασης, του βίντεο ή του DVD.
- ②    ..... ενεργοποίηση/απενεργοποίηση teletext ();  
   ..... μίξη text ();  
 ..... απενεργοποίηση text ();  
 ..... τηλεόραση ευρείας οθόνης ();  
 ..... μεγέθυνση ();  
 ..... διατήρηση text ().
- ③ **MENU** ..... ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το μενού.
- ④ **Πλήκτρα δρομέα** ... δρομέας πάνω, κάτω, αριστερά, δεξιά μέσα στο μενού.
- ⑤ **A/V** ..... εναλλάσσεται μεταξύ εξωτερικών εισόδων του εξοπλισμού σας.
- ⑥ **🔊** ..... διακόπτει τον ήχο (σίγαση).
- ⑦ **-VOL +** ..... ρυθμίζει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.
- ⑧ **Ψηφιακά πλήκτρα**.. απευθείας επιλογή καναλιών και λειτουργιών.
- ⑨ **SHIFT**..... για πρόσθετες λειτουργίες. Αν πατηθεί ταυτόχρονα με ένα δεύτερο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο αποκτά άλλη λειτουργία. Όλα τα πλήκτρα με μπλε σήμανση μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με το πλήκτρο SHIFT. Για παράδειγμα:

**SHIFT + INSTALL**.. εγκατάσταση της τηλεόρασής σας

**SHIFT + STORE**... αποθήκευση των ρυθμίσεων της τηλεόρασης

Επιχειρήστε άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο Shift της συσκευής σας, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.

## Οδηγίες χρήσεως

- ⑩ ◀ ..... - κόκκινο πλήκτρο teletext  
- γρήγορη μετακίνηση πίσω (VCR/DVD)
- ▶ ..... - ευρετήριο  
- αναπαραγωγή (VCR/DVD)
- ▶▶ ..... - μπλε πλήκτρο teletext  
- γρήγορη μετακίνηση εμπρός (VCR/DVD)
- ..... - πράσινο πλήκτρο teletext  
- σταμάτημα (VCR/DVD)
- ..... εγγραφή
- II ..... - κίτρινο πλήκτρο teletext  
- παύση (VCR/DVD)
- ⑪ +/- ..... επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.
- ⑫ P/P ..... επιλογή προηγούμενου προγράμματος/καναλιού.
- ⑬ - PROG + ..... επιλέγει προηγούμενο ή επόμενο κανάλι.
- ⑭ OK ..... επιβεβαιώνει την επιλογή σας.
- ⑮ BACK ..... μετάβαση στο προηγούμενο επίπεδο του μενού ή απενεργοποίηση του μενού.
- ⑯ TV - DVD/VCR ... επιλογή της τηλεόρασης ή του βίντεο/DVD.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο (⏏) 'απενεργοποίηση μνήμης' για τη μετάβαση στην επόμενη σελίδα teletext στην τηλεόραση Philips σας, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο Διακοπής (Stop) για τον σκοπό αυτό. Βλέπε επίσης 'Αντιμετώπιση προβλημάτων'.

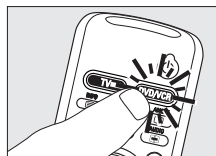
- *Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.*

## 4. Πρόσθετες δυνατότητες

### Ρύθμιση επιλογής συσκευής (Πλήκτρα επιλογής συσκευής)

Ως προεπιλογή, το SRU520 έχει ρυθμιστεί για τον τηλεχειρισμό τηλεόρασης, βίντεο ή DVD. Μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα επιλογής TV και DVD/VCR. Κάθε πλήκτρο επιτρέπει τον τηλεχειρισμό μίας μόνο συσκευής. Αν επιθυμείτε, μπορείτε να προγραμματίσετε τα πλήκτρα για την επιλογή διαφορετικού τύπου συσκευής. Για παράδειγμα, αν θέλετε να χειρίζεστε δεύτερη τηλεόραση. Στο επόμενο παράδειγμα θα δείτε πώς μπορείτε να ρυθμίσετε το πλήκτρο VCR/DVD για μια δεύτερη τηλεόραση.

- 1 Ανάψτε τη δεύτερη τηλεόραση.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο DVD/VCR για να επιλέξετε DVD/βίντεο.  
Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.
- 3 Πατήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα 1 και 6 στο SRU520 ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για τρία δευτερόλεπτα**, μέχρι να αναβοσβήσει το πλήκτρο VCR/DVD.



## Οδηγίες χρήσεως

- 4 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 2, με αυτή τη σειρά.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.
- 6 Πατήστε το πλήκτρο 1.
  - Το πλήκτρο VCR/DVD αναβοσβήνει δύο φορές. Το πλήκτρο VCR/DVD θα σας παρέχει τώρα τη δυνατότητα να ελέγχετε τη δεύτερη τηλεόρασή σας.
- 7 Προγραμματίστε το SRU520 για να χειριστείτε τη δεύτερη τηλεόραση. Βλέπε 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.



### Προσθήκη μιας λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο

Αν θέλετε να προσθέσετε μια λειτουργία στο SRU520, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη γραμμή εξυπηρέτησης της Philips για το Τηλεχειριστήριο Γενικής Χρήσης, ώστε να ζητήσετε τον 5 ψήφιο κωδικό για την πρόσθετη λειτουργία.

### Επαναφορά αρχικών λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου

- 1 Πατήστε τα πλήκτρα 1 και 6 στο SRU520 ταυτόχρονα και κρατήστε τα πατημένα για τρία δευτερόλεπτα, έως ότου το πλήκτρο επιλογής συσκευής (TV ή DVD/VCR) αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένο.
- 2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1, με αυτή τη σειρά.
  - Το πλήκτρο επιλογής συσκευής (TV ή DVD/VCR) αναβοσβήνει δύο φορές. Έχει πλέον πραγματοποιηθεί επαναφορά όλων των αρχικών λειτουργιών και έχουν διαγραφεί όλες οι πρόσθετες λειτουργίες.



## 5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Πρόβλημα
  - Επίλυση
- Κάθε φορά που πατάτε κάποιο πλήκτρο, τα πλήκτρα επιλογής συσκευής (ΥΧ και ΔΧΔ/ΧΓΣ) αναβοσβήνουν τέσσερις φορές.
  - Το τηλεχειριστήριό σας προειδοποιεί ότι έχουν σχεδόν αδειάσει οι μπαταρίες του. Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες τοποθετώντας δύο καινούργιες μπαταρίες 1,5 Χομ, τύπου AAA.

## Οδηγίες χρήσεως

- Η συσκευή που θέλετε να ελέγξετε δεν ανταποκρίνεται και το πλήκτρο επιλογής συσκευής (TV ή DVD/VCR) δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
- Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες τοποθετώντας δύο καινούργιες μπαταρίες 1,5 Volt, τύπου AAA.
- Η συσκευή που θέλετε να ελέγξετε δεν ανταποκρίνεται, αλλά το πλήκτρο επιλογής συσκευής (TV ή DVD/VCR) αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
- Στρέψτε το SRU520 προς τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SRU520 και τη συσκευή.
- Το SRU520 δεν αποκρίνεται σωστά στις εντολές.
- Χρησιμοποιείτε ενδεχομένως εσφαλμένο κωδικό. Προσπαθήστε να επαναπρογραμματίσετε το SRU520 χρησιμοποιώντας άλλο κωδικό, που αναφέρεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας, ή εκτελέστε αυτόματη αναζήτηση για να βρείτε το σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην αποκρίνεται, καλέστε τη γραμμή βοήθειας της Philips.
- Τα πλήκτρα Teletext δεν λειτουργούν.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext.
- Αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την εκτέλεση όλων των λειτουργιών της συσκευής σας.
- Ίσως το SRU520 πρέπει να προσαρμοστεί στο μοντέλο της συσκευής. Καλέστε τη γραμμή βοήθειας για λεπτομέρειες.
- Η μάρκα της συσκευής σας δεν υπάρχει στη λίστα κωδικών.
- Προσπαθήστε να ρυθμίσετε το SRU520 αυτόματα. Βλέπε 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.
- Κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί κατά τη διάρκεια της χειροκίνητης ρύθμισης του τηλεχειριστηρίου.
- Στην περίπτωση αυτήν, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.

## 6. Χρειάζεστε βοήθεια;

Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με το SRU520, μπορείτε πάντοτε να επικοινωνήσετε μαζί μας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας μετά τη λίστα κωδικών στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου.

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά, προτού καλέσετε τη γραμμή βοήθειας. Τα περισσότερα προβλήματα μπορείτε να τα λύσετε μόνοι σας. Αν δεν μπορείτε να βρείτε λύσεις στα προβλήματά σας, σημειώστε τα στοιχεία της συσκευής σας στη λίστα κωδικών στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.

τσι θα βοηθήσετε τις τηλεφωνήτριές μας να σας εξυπηρετήσουν αποτελεσματικότερα και ταχύτερα.

Αναζητήστε τους κωδικούς των μοντέλων στις οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή ή στο πίσω μέρος της συσκευής σας. Όταν καλείτε τη γραμμή βοήθειας, φροντίστε να έχετε τον εξοπλισμό μπροστά σας, έτσι ώστε οι τηλεφωνήτριές μας να μπορέσουν να σας βοηθήσουν να εξακριβώσετε αν το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips που διαθέτετε είναι SRU520/87.

Ημερομηνία αγοράς: ...../...../.....  
(ημέρα/μήνας/έτος)

## Инструкции по использованию

## Содержание

<b>1. Вступление</b> .....	39
<b>2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе</b> .....	39-41
Установка батарей .....	39
Проверка пульта .....	39-40
Настройка пульта .....	40-42
<b>3. Назначение кнопок</b> .....	42-43
<b>4. Дополнительные возможности</b> .....	43-44
Корректировка выбора прибора (Кнопки выбора режимов) .....	43
Расширение возможностей пульта .....	44
Возврат к исходной конфигурации пульта .....	44
<b>5. неполадки</b> .....	44б.
<b>Дополнительная информация</b> .....	45
Список кодов устройств разных производителей .....	60-73

## 1. Введение

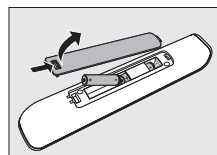
Благодарим Вас за выбор универсального пульта дистанционного управления Philips SRU520! После подключения пульта ДУ им можно управлять двумя устройствами: телевизором и видеомагнитофоном, видеоплеером или проигрывателем DVD.

Инструкции по настройке приведены в разделе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

## 2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе

## Установка батарей

- 1 Нажмите на крышку и снимите её, сдвинув в направлении стрелки.
- 2 Установите две батареи типа AAA в отделение для батарей, как показано.
- 3 Вставьте крышку на место до щелчка.



*Примечание: Если кнопки режима (TV и DVD/VCR) мигают четыре раза после каждого нажатия кнопки, пульт дистанционного управления показывает, что батарейки разряжаются. Поменяйте старые батареи на новые батареи AAA типа.*

## Проверка пульта

Первоначально пульт запрограммированна управление большинством приборов компании Philips. Поскольку пульт SRU520 может подавать разные сигналы для устройств разных фирм и даже разных моделей одной фирмы, рекомендуем сначала проверить, реагирует ли Ваше устройство на команды пульта SRU520. Это проиллюстрировано на приведённом ниже примере для телевизора. Можно повторить эту же процедуру для других устройств (видеомагнитофоны, видеоплееры и проигрыватели DVD), которыми Вы планируете управлять с помощью пульта SRU520.

Пример с телевизором:

- 1 Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.

## Инструкции по использованию

- 2** Нажмите кнопку TV для выбора телевизора. Держите кнопку до её загорания.
- Если кнопка не загорится, проверьте правильность установки батарей (см. Раздел ‘Установка батарей’).



- 3** Проверьте работу всех кнопок. Список кнопок и их функции приведены в разделе ‘3. Назначение кнопок’.
- Если телевизор правильно реагирует на все команды пульта SRU520, пульт SRU520 готов к работе.



- **Если устройство не реагирует на все или часть кнопок, обратитесь к разделу ‘Настройка пульта’, или для оперативной настройки идите в : [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Настройка пульта

Эту процедуру нужно выполнять только в случае, если устройство не реагирует на команды пульта SRU520. Это означает, что пульту SRU520 не удалось определить марку или модель устройства, и поэтому пульт нужно перепрограммировать. Процедура настройки проиллюстрирована на примере телевизора. Эту же процедуру можно выполнять и для других устройств (видеомагнитофоны, видеоплееры и проигрыватели DVD). Дистанционный пульт можно настроить автоматически или вручную.

### Автоматическая настройка дистанционного пульта

После этого дистанционный пульт начнёт автоматический поиск верного кода для Вашего устройства.

Пример с телевизором:

- 1** Убедитесь, что телевизор включён, и выберите произвольный канал с помощью его собственного пульта управления или кнопок на панели телевизора (напр., канал 1). Пульт SRU520 подаст сигнал выключения для всех известных ему моделей телевизоров.
- Если Вы настраиваете пульт на проигрыватель DVD или видеомагнитофон, вставьте диск или кассету и включите воспроизведение.

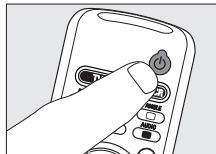
- 2** Нажмите кнопку TV для выбора телевизора. Держите кнопку до её загорания.



- 3** После этого нажмите и держите кнопки 1 и 3 на SRU520 одновременно в течение трёх секунд, пока светодиод не мигнёт дважды, после чего он будет продолжать гореть.



- 4** Нажмите и держите кнопку STANDBY на SRU520.





## Инструкции по использованию

- Пульт SRU520 начнёт последовательно подавать команду выключения для всех известных ему моделей телевизоров. При каждом введении кода кнопка TV загорается.

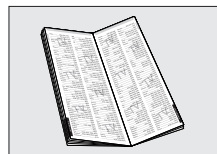


- 5** Когда Ваш телевизор выключится (резерв), немедленно освободите кнопку STANDBY на SRU520.
  - Теперь пульту SRU520 известен код для работы с вашим телевизором.
- 6** Проверьте, правильно ли телевизор реагирует на остальные команды пульта SRU520.
  - **Если нет, можно повторить автоматическую настройку. После этого SRU520 отыщет код, который будет более эффективным.**
    - После того, как SRU520 просмотрит все известные коды, поиск автоматически прекратится и кнопка TV перестанет мигать.
    - Автоматическая настройка телевизора занимает не более 5 минут. Для видеомэгагнитофона и проигрывателя DVD это время составляет 2 минуты.

### Ручная настройка дистанционного пульта

Пример настройки пульта для телевизора:

- 1** Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.
- 2** Найдите марку вашего телевизора в списке кодов в конце этого руководства. Для каждой марки указан один или несколько четырёхзначных кодов. Запишите первый код.  
Для ТВ, видеомэгагнитофона и DVD предусмотрены разные таблицы символов.



На нашем вебсайте [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) Вы можете сами выбрать номер типа Вашего устройства для отыскания нужного кода.

- 3** Нажмите кнопку TV для выбора телевизора. Держите кнопку до её загорания.



- 4** Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно в течение трёх секунд, пока кнопка TV не мигнёт дважды, после чего она будет продолжать гореть.



- 5** После этого введите код, записанный в шаге 2, с помощью кнопок с цифрами.
  - Теперь кнопка TV мигнёт дважды. Если эта кнопка мигает один раз в течение продолжительного времени, код введён неверно или введён неверный код. Вернитесь к шагу 2.










## Инструкции по использованию

- 6** Направьте пульт SRU520 на телевизор и проверьте, правильно ли телевизор реагирует на пульт управления.
- Если телевизор реагирует правильно на все кнопки, пульт SRU520 готов к работе. Не забудьте записать код, который Вы выбрали.

**Если устройство реагирует неправильно на команды пульта, вернитесь к шагу 2 и попробуйте указать следующий код из списка.**

### 3. Назначение кнопок







На стр. 3 указано назначение всех кнопок пульта.

- ①  **Standby** . . . . . включает и выключает телевизор, видеомаягнитофон и проигрыватель видеодисков.
- ②  . . . . . - вкл/выкл телетекста (  );  
 - смешивания текста (  );  
 - выкл текста (  );  
 - широкий телеэкран (  );  
 - увеличение (  );  
 - удержание текста (  ).
- ③ **MENU** . . . . . включает и выключает меню.
- ④ **Курсорные кнопки** . . . . . перемещают курсор вверх, вниз, влево и вправо по меню.
- ⑤ **A/V** . . . . . выбор вспомогательного канал.
- ⑥  . . . . . отключает звук телевизора.
- ⑦ **-VOL +** . . . . . изменяет громкость телевизора.
- ⑧ **Кнопки с цифрами** . . . . . непосредственный выбор каналов и других функций.
- ⑨ **SHIFT** . . . . . предназначена для выполнения дополнительных функций. Если эта кнопка нажата одновременно с другой кнопкой, она изменит её функцию. Все синие кнопки светодиода можно использовать вместе с SHIFT. Например:

**SHIFT + INSTALL** . . . . . устанавливает Ваш телевизор

**SHIFT + STORE** . . . . . запоминает уставки телевизора

Для того чтобы узнать, какие кнопки выполняют дополнительные функции с кнопкой SHIFT, попробуйте различные сочетания кнопок. Универсальный пульт будет выполнять только те функции, которые предусмотрены на собственном пульте управления устройства.

- ⑩  . . . . . - красная кнопка телетекста  
 - перемотка назад (видеомаягнитофон и DVD)
-  . . . . . - указатель  
 - воспроизведение (видеомаягнитофон и DVD)
-  . . . . . - голубая кнопка телетекста  
 - перемотка вперёд (видеомаягнитофон и DVD)
-  . . . . . - зелёная кнопка телетекста  
 - остановка (видеомаягнитофон и DVD)
-  . . . . . запись
-  . . . . . - жёлтая кнопка телетекста  
 - пауза (видеомаягнитофон и DVD)
- ⑪ **-/-** . . . . . выбор одно- или двузначных номеров каналов
- ⑫ **PP** . . . . . выбирает предыдущую программу/канал.
- ⑬ **- PROG +** . . . . . переключение на предыдущий или следующий канал.
- ⑭ **OK** . . . . . подтверждение выбора
- ⑮ **BACK** . . . . . возвращает на один уровень назад в меню или выключает меню.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** . . . . . выбирает режим телевизора или видеомаягнитофона/проигрывателя видеодисков.

## Инструкции по использованию

При нажатии кнопки (↔) (память отключена) для перехода к следующей странице телетекста телевизор Philips, для этого можно нажать кнопку STOP.

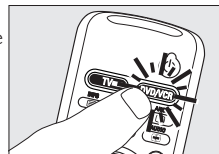
- **Если устройство не реагирует на все или некоторые кнопки, обратитесь к разделу 'Настройка пульта'. Возможно, необходимо ввести другой код прибора.**

### 4. Дополнительные возможности

#### Корректировка выбора прибора (Кнопки выбора режимов)

SRU520 настроен по умолчанию для операции телевизора или видеомагнитофона или проигрывателя видеодисков. Выбор нужного устройства осуществляется с помощью кнопок TV и DVD/VCR (телевизора или видеомагнитофона/ проигрывателя видеодисков). Каждая кнопка обеспечивает работу только одного устройства. По желанию Вы можете запрограммировать кнопки для выбора других устройств. Например, можно пользоваться двумя телевизорами. В следующем примере демонстрируется, как можно конфигурировать кнопку VCR/DVD для второго телевизора.

- 1 Включите второй телевизор.
- 2 Нажмите кнопку DVD/VCR для выбора DVD/VCR. Держите эту кнопку, пока она не загорится.
- 3 После этого нажмите и держите кнопки 1 и 6 на SRU520 одновременно в течение трёх секунд, пока кнопка VCR/DVD не загорится.
- 4 Последовательно нажмите кнопки 9, 9 и 2.
- 5 Нажмите кнопку TV для выбора телевизора. Держите кнопку до её загорания.
- 6 Нажмите кнопку 1.
  - Кнопка VCR/DVD мигнёт дважды.
  - Теперь кнопка VCR/DVD позволяет Вам использовать второй телевизор.
- 7 Запрограммируйте пульт SRU520 для управления вторым телевизором (см. Раздел 'Настройка пульта').



## Инструкции по использованию

### Расширение возможностей пульта

Если Вам потребуется расширить функции пульта SRU520, обратитесь в службу поддержки Philips по вопросам универсальных пультов управления и запросите 5-тизначный код дополнительной функции.

### Возврат к исходной конфигурации пульта

- 1** После этого нажмите и держите кнопки 1 и 6 на SRU520 одновременно в течение трёх секунд, пока кнопка режима (TV или DVD/VCR) не мигнёт дважды, после чего она будет продолжать гореть.



- 2** Последовательно нажмите кнопки 9, 8 и 1.
- Кнопка режима (TV или DVD/VCR) мигнёт дважды. Теперь все первоначальные функции установлены и удалены все дополнительные.



## 5. неполадки

- Проблема
  - Решение
- Кнопки режима (TV и DVD/VCR) мигают четыре раза после каждого нажатия.
  - Пульт дистанционного управления указывает, что батареи заканчиваются. Замените старые батареи двумя новыми 1.5 В, типа AAA.
- Устройство, которое Вы хотите использовать, не реагирует, а кнопка режима (TV или DVD/VCR) не мигает при нажатии кнопки
  - Замените старые батареи двумя новыми 1.5 В, типа AAA.
- Устройство, которое Вы хотите использовать, не реагирует, а кнопка режима (TV или DVD/VCR) мигает при нажатии кнопки
  - Направьте пульт SRU520 на устройство и убедитесь, что на линии между ними нет посторонних предметов.
- Пульт SRU520 неправильно реагирует на команды.
  - Возможно, указан неправильный код. Попробуйте перепрограммировать устройство SRU520 с применением другого кода, указанного для марки Вашего устройства, или выполните автоматический поиск нужного кода. Если устройство не будет реагировать на команды, обратитесь в службу поддержки.
- Кнопки телетекста не работают.
  - Убедитесь в том, что телевизор поддерживает телетекст.
- Не все команды пульта работают правильно.
  - Возможно, пульт SRU520 необходимо адаптировать к устройству Вашей модели. Обратитесь в службу поддержки.
- Марки Вашего устройства нет в списке кодов.
  - Попробуйте настроить пульт SRU520 автоматически. См. раздел 'Автоматическая настройка пульта'.
- Ни один код не работает при ручной настройке пульта.
  - Выполните инструкции раздела 'Автоматическая настройка пульта'.

## Инструкции по использованию

### 6. Дополнительная информация

Если у Вас имеются вопросы о SRU520, Вы можете связаться с нами. Вы найдёте контактную информацию после перечня кодов на задней обложке этой инструкции.

Перед этим внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Большую часть неполадок можно устранить самостоятельно. Если всё же Вам не удастся устранить неполадку, запишите данные о Вашем устройстве, указанные в списке кодов в конце руководства. Это позволит нашим специалистам быстрее и эффективнее помочь Вам. Найдите номер модели в инструкции на устройство или на его задней панели. При обращении в службу поддержки держите устройство под рукой. Тогда нашим специалистам будет проще определить, правильно ли работает Ваш универсальный пульт.

Модель данного универсального пульта Philips: SRU520/87.

Дата покупки: ...../...../.....  
(число/месяц/год)

## Návod k použití

### Obsah

<b>1. Úvod</b>	46
<b>2. Instalace dálkového ovládače</b>	46-48
Uložení baterií	46
Zkouška dálkového ovládače	46
Nastavení dálkového ovládače	47
<b>3. Tlačítka a funkce</b>	49
<b>4. Další možnosti</b>	50-51
Změna voliče přístroje (Tlačítka pro výběr režimu)	50
Rozšíření funkcí dálkového ovládače	50
Obnova původního nastavení dálkového ovládače	51
<b>5. Odstraňování závad</b>	51
<b>6. Potřebujete pomoc?</b>	52
Kódový seznam všech značek / zařízení	60-73

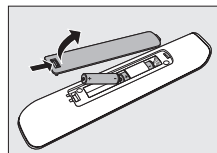
## 1. Úvod

Blahopřejeme vám, že jste si zakoupili univerzální dálkový ovládač značky Philips SRU520. Po instalaci dálkového ovládače můžete ovládat tímto ovladačem maximálně 2 různé přístroje: televizní přijímač a přehrávací/nahrávací přístroje VCR/DVD. Informace o přípravě dálkového ovládače k provozu najdete v kapitole 'Instalace dálkového ovládače'.

## 2. Instalace dálkového ovládače

### Uložení baterií

- 1 Víčko stiskněte a posuňte je po směru šipky.
- 2 Umístěte dvě baterie typu AAA do zásobníku pro baterie viz.
- 3 Zasuňte víčko zpět na doraz.



*Poznámka: Pokud tlačítka režimů (TV a DVD/VCR) po každém stlačení zablikají čtyřikrát, dálkové ovládání signalizuje, že jsou téměř vybité baterie. Wymień stare baterie na dwie nowe, typu AAA..*

### Zkouška dálkového ovládače

Dálkový ovládač je naprogramovaný tak, abyste jím mohli ovládat většinu přístrojů značky Philips. Jelikož ovládač SRU520 může pro různé značky i pro různé modely stejné značky používat jiné signály, doporučujeme, abyste si vyzkoušeli, zda příslušný přístroj reaguje na ovládač SRU520. V níže uvedeném příkladu (televize) je návod k provedení zkoušky. Stejný návod platí i pro další přístroje (přehrávací/nahrávací přístroje VCR/DVD), které chcete ovládačem SRU520 ovládat.

Příklad: televizní přijímač

- 1 Televizní přijímač zapnete manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vyladte na kanál 1.
- 2 Stiskněte tlačítko TV pro výběr TV. Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.
  - Pokud tlačítko nezačne svítit, zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně (viz 'Uložení baterií').



## Návod k použití

- 3** Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Přehled tlačítek a jejich funkcí je v části '3. Tlačítka a funkce'.
- Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač SRU520 připraven k provozu.



- **Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musí se seřídit podle návodu v části 'Nastavení dálkového ovládače', nebo pro online nastavení viz. [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

### Nastavení dálkového ovládače

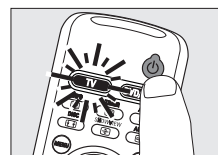
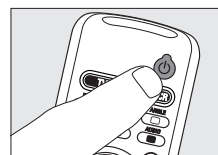
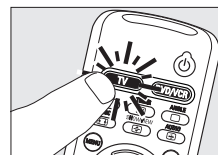
Dálkový ovládač je třeba seřídit pouze tehdy, jestliže vaše přístroje na ovládač SRU520 nereagují. V tomto případě ovládač SRU520 nepozná značku a/nebo model vašeho přístroje, takže jej budete muset nejprve naprogramovat. V níže uvedeném příkladu (televize) je k tomu návod. Stejný návod platí i pro další přístroje (přehrávací/nahrávací přístroje VCR/DVD), které chcete ovládačem SRU520 ovládat. Dálkový ovládač můžete nastavit buď automaticky nebo manuálně.

#### Automatické nastavení dálkového ovládače

Dálkový ovládač automaticky vyhledá správný kód pro dané zařízení.

Příklad: televizní přijímač

- 1** Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním dálkovým ovládačem nebo tlačítky na televizi si zvolte některý kanál (například kanál 1). Ovládač SRU520 vyšle signál 'vypnout TV' pro všechny modely televizních přijímačů, které má uloženy v paměti.
  - Snažte-li se ovládat přehrávač DVD nebo videorekordér; vložte do přístroje disk nebo pásku a začněte přehrávat.
- 2** Stiskněte tlačítko TV pro výběr TV. Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.
- 3** Pak stiskněte současně po dobu tří sekund tlačítka 1 a 3 na SRU520, dokud indikátor dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.
- 4** Stiskněte a podržte tlačítko standby na SRU520.
  - Ovládač SRU520 začne nyní postupně vysílat všechny známé signály pro 'vypnout TV'. Pokaždé, kdy je odeslán kód, tlačítko TV zasvítí.



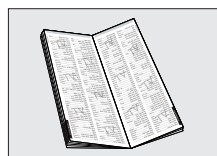
## Návod k použití

- 5** Pokud se televize vypne (na pohotovostní režim), okamžitě uvolněte tlačítko standby na SRU520.
  - Ovladač SRU520 nyní našel kód, kterým může ovládat váš televizní přijímač.
- 6** Zkontrolujte, zda můžete ovladačem SRU520 ovládat všechny funkce na svém televizním přijímači.
  - **Nelze-li funkce ovládat, můžete automatické nastavení zkusit znovu. SRU520 pak vyhledá kód, který funguje lépe.**
    - Poté co SRU520 projde veškeré známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a tlačítko TV přestane blikat.
    - Automatické programování televizního přijímače trvá maximálně 5 minut. U přístrojů VCR/DVD je tento čas 2 minuty.

### Manuální nastavení dálkového ovladače

Příklad: televizní přijímač

- 1** Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovladače. Vyladte na kanál 1.
- 2** Na konci této příručky si podle značky svého televizního přijímače zjistíte příslušný kód. U všech značek je uveden alespoň jeden čtyřmístný kód. Zaznamenejte si první kód.  
*Dejte pozor! přehrávací/nahrávací přístroje VCR/DVD.*



Na našich internetových stránkách [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) můžete přímo vybrat číslo typu zařízení, kde získáte správný kód.

Zkontrolujte, zda jste si zaznamenali kód ze správné tabulky.

- 3** Stiskněte tlačítko TV pro výběr TV.  
Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.



- 4** Stiskněte současně po dobu tři sekund tlačítka 1 a 3, dokud tlačítko TV dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.





















- 5** Nyní pomocí digitálních tlačítek zavedte kód, který jste si zaznamenali v bodu 2.
  - Tlačítko TV nyní dvakrát zabliká. Pokud tlačítko blikne jednou na delší dobu, kód nebyl zadán správně nebo byl zadán chybný kód. Zkuste to znovu od bodu 2.
- 6** Zaměřte ovladačem SRU520 na televizi a zkontrolujte, zda správně reaguje.
  - Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovladač SRU520 připravený k provozu. Nezapomeňte si poznamenat příslušný kód.
  - **Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musíte postup od bodu 2 opakovat a použít další kód uvedený v seznamu.**



### 3. Tlačítka a funkce












Na obrázku na straně 3 jsou zobrazena všechna tlačítka a uvedeny jejich funkce.


- ① **Standby** . . . . . vypíná a zapíná TV, VCR nebo DVD.
- ②    . . . - teletext zapnuto/vypnuto ();  
   - text mix ();  
  - text vypnutý ();  
 - širokoúhlá TV ();  
 - zvětšit ();  
 - podržet text ().
- ③ **MENU** . . . . . zapne a vypne menu.
- ④ **Tlačítka kurzoru** . . . . . kurzor nahoru, dolů, doleva a doprava v hlavní nabídce.
- ⑤ **A/V** . . . . . přepíná vnější vstupy na přístrojích.
- ⑥  . . . . . ztlumí zvuk na televizi.
- ⑦ **- VOL +** . . . . . upraví hlasitost televize.
- ⑧ **Digitální tlačítka** . . . . . přímá volba kanálů a dalších funkcí.
- ⑨ **SHIFT** . . . . . k volbě dalších funkcí. Při současném stisknutí s dalším tlačítkem získá druhé tlačítko jinou funkci. Veškerá modře označená tlačítka mohou být používána spolu s SHIFT. Například:

**SHIFT + INSTALL** instalace TV

**SHIFT + STORE** . . . uložení nastavení TV

Vyzkoušejte si další kombinace s tlačítkem Shift na svém přístroji a zjistěte si, jaké další funkce máte k dispozici. Budou dostupné pouze funkce, které jste měli k dispozici na svém původním dálkovém ovládači.

- ⑩  . . . . . - červené teletextové tlačítko  
 - přetočit (VCR/DVD)  
 . . . . . - index  
 - přehrávka (VCR/DVD)  
 . . . . . - modré teletextové tlačítko  
 - natočit (VCR/DVD)  
 . . . . . - zelené teletextové tlačítko  
 - zastavit (VCR/DVD)  
 . . . . . záznam  
 . . . . . - žluté teletextové tlačítko  
 - pauza (VCR/DVD)
- ⑪ **-/--** . . . . . přepne z jednomístných čísel kanálů na dvomístná.
- ⑫ **PP** . . . . . pro volbu předchozího programu/kanálu.
- ⑬ **- PROG +** . . . . . zvolí předchozí či následující kanál.
- ⑭ **OK** . . . . . potvrdí volbu.
- ⑮ **BACK** . . . . . přeskočí zpět o jednu úroveň hlavní nabídky nebo vypíná hlavní nabídku
- ⑯ **TV - DVD/VCR** . . . pro volbu režimu TV nebo DVD/VCR.

Používáte-li tlačítko () 'paměť' vypnout' k přepnutí na další teletextovou stránku na svém televizním přijímači značky Philips, můžete pro tuto volbu stisknout tlačítko STOP.

- **Jestliže přístroj vůbec nereaguje nebo reaguje jen na některé pokyny tlačítek, postupujte podle návodu 'Nastavení dálkového ovládače'.**  
**Je možné, že budete pro daný přístroj muset zadat jiný kód.**

## Návod k použití

### 4. Další možnosti

#### Změna voliče přístroje (Tlačítka pro výběr režimu)

SRU520 je přednastaveno na ovládání TV, VCR nebo DVD. Můžete zvolit zařízení, které chcete ovládat pomocí tlačítek TV a DVD/VCR. Každé tlačítko umožňuje ovládání pouze jednoho zařízení. Podle potřeby můžete naprogramovat tlačítka k výběru různého druhu zařízení. Můžete si například zvolit ovládání druhého televizního přijímače. Na následujícím příkladu uvidíte, jak nakonfigurovat tlačítko VCR/DVD pro druhou TV.

- 1 Zapněte druhý televizní přijímač.
- 2 Stiskněte tlačítko DVD/VCR pro výběr DVD/VCR.  
Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.



- 3 Stiskněte současně po dobu tří sekund tlačítka 1 a 6 na SRU520, dokud se nerozsvítí tlačítko VCR/DVD.



- 4 Pořadě stiskněte tlačítka 9, 9 a 2.



- 5 Stiskněte tlačítko TV pro výběr TV.  
Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.



- 6 Stiskněte tlačítko 1.
  - Tlačítko VCR/DVD zabliká dvakrát.
  - Tlačítko VCR/DVD vám nyní umožňuje ovládat druhou TV.



- 7 Naprogramujte ovládač SRU520 tak, aby se jím ovládal druhý televizní přijímač. Viz 'Nastavení dálkového ovládače'.

#### Rozšíření funkcí dálkového ovládače

Chcete-li dálkový ovládač SRU520 rozšířit o další funkci, obraťte se na servisní linku Philips pro univerzální dálkové ovládače a požádejte je o 5-místný kód pro další funkci.

## Návod k použití

### Obnova původního nastavení dálkového ovládače

- 1** Stiskněte současně po dobu tří sekund tlačítka 1 a 6 na SRU520, dokud tlačítko režimu (TV nebo VCR/DVD) zablíká dvakrát. Všechny původní funkce ovládače byly nyní obnoveny a případné dodatečné funkce byly zrušeny.



- 2** Pořadě stiskněte tlačítka 9, 8 a 1.
- Tlačítko režimu (TV nebo VCR/DVD) zablíká dvakrát. Všechny původní funkce ovládače byly nyní obnoveny a případné dodatečné funkce byly zrušeny.



## 5. Odstraňování závad

- Problém
- Řešení
- Tlačítka režimů (TV a DVD/VCR) po každém stlačení zablíká čtyřikrát.
- System zdalnego sterowania sygnalizuje, że baterie są bliskie wyczerpania. Vyměňte staré baterie za dvě nové AAA baterie 1,5 V.
- Zařízení, které chcete ovládat, neodpovídá a tlačítko režimu nebo DVD/VCR) neblíká, když stisknete jakékoli tlačítka.
- Vyměňte staré baterie za dvě nové AAA baterie 1,5 V.
- Zařízení, které chcete ovládat, neodpovídá a tlačítka režimu (TV nebo DVD/VCR) neblíká, když stisknete jakékoli tlačítka.
- Zaměřte ovládač SRU520 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ovládačem SRU520 a přístrojem nestojí nějaké překážky.
- Ovládač SRU520 nereaguje správně na pokyny.
- Používáte možná nesprávný kód. Zkuste ovládač SRU520 znovu naprogramovat pomocí jiného kódu, uvedeného pro příslušnou značku přístroje, nebo ovládač přepněte na automatické vyhledání vhodného kódu. Jestliže přístroj nereaguje i nyní, zavolejte na pomocnou linku.
- Teletextová tlačítka nefungují.
- Zjistěte si, zda je váš televizní přijímač vybaven teletextem.
- Máte potíže s ovládáním všech funkcí na svém přístroji.
- Ovládač SRU520 potřebujete pravděpodobně seřídit na model svého přístroje. Zavolejte na pomocnou linku o radu.
- Značka vašeho přístroje není na seznamu kódů uvedena.
- Zkuste nastavit ovládač SRU520 automaticky. Viz 'Automatické nastavení dálkového ovládače'.
- Při manuálním nastavování dálkového ovládače žádné kódy nefungují.
- V tomto případě postupujte podle návodu v části 'Automatické nastavení dálkového ovládače'.

## Návod k použití

### 6. Potřebujete pomoc?

Máte-li jakékoli dotazy k SRU520, můžete nás kdykoliv kontaktovat. Na zadní straně tohoto manuálu naleznete kontaktní údaje.

Než na linku zavoláte, přečtěte si pečlivě tuto příručku. Většinu problémů můžete vyřešit sami. Nemůžete-li vhodnou odpověď na svůj problém najít, poznamenejte si údaje o svém přístroji, uvedené v kódovém seznamu na konci této příručky. Zaměstnanci naší pomocné linky vám budou moci lépe a rychleji poradit. V příslušné příručce nebo na štítku na zadní straně svého přístroje si zjistěte číslo modelu. Při hovoru s naší pomocnou linkou mějte přístroj po ruce, aby si mohl náš operátor ověřit, zda váš dálkový ovládač správně funguje.

Váš univerzální dálkový ovládač značky Philips má číslo modelu SRU520/87.

Datum nákupu: ...../...../.....  
(den/měsíc/rok)

## Spis treści

<b>1. Wprowadzenie</b>	53
<b>2. Instalowanie pilota</b>	53-55
Wkładanie baterii	53
Testowanie pilota	53-54
Konfigurowanie pilota	54-56
<b>3. Klawisze i funkcje</b>	56-57
<b>4. Dodatkowe możliwości</b>	57-58
Dostosowanie wyboru urządzenia (Klawisze trybów)	57
Dodawanie funkcji pilota	57
Przywracanie oryginalnych ustawień pilota	58
<b>5. Rozwiązywanie problemów</b>	58
<b>6. Potrzebna pomoc?</b>	59
Lista kodów wszystkich producentów / sprzętu	60-73

## 1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips SRU520.

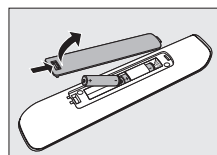
Po instalacji pilota zdalnego sterowania można obsługiwać nim maksymalnie dwa różne urządzenia: odbiornik telewizyjny oraz magnetowid, odtwarzacz DVD lub nagrywarkę DVD.

Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia znajdują się w rozdziale 'Instalowanie pilota'.

## 2. Instalowanie pilota

### Wkładanie baterii

- 1 Wciśnij pokrywę i przesuń ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- 2 Włóż dwie baterie typu AAA do pojemnika na baterie, zgodnie z ilustracją.
- 3 Przesuń pokrywę z powrotem i zatrzaśnij ją.



*Uwaga: Jeżeli po każdym naciśnięciu przycisku zamigają cztery razy klawisze trybów (TV i DVD/VCR), oznacza to, że baterie pilota są bliskie wyczerpania. Nahradźte staré baterie dvěma novými bateriemi typu AAA.*

### Testowanie pilota

Pilot został zaprogramowany do sterowania urządzeniami firmy Philips. Ponieważ pilot SRU520 może używać różnych sygnałów dla każdego urządzenia, a nawet dla różnych modeli tego samego urządzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane urządzenie reaguje na sterowanie pilotem SRU520. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić.

Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowid, odtwarzacz DVD lub nagrywarka DVD), którymi chce się sterować za pomocą pilota SRU520.

Przykład telewizora:

- 1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.

## Instrukcja obsługi

- 2** Naciskając klawisz TV wybierz tryb TV. Przytrzymaj klawisz, aż się zaświeci.
  - Jeśli klawisz się nie zaświeci, sprawdź czy baterie zostały poprawnie zainstalowane (zob. 'Wkładanie baterii').
- 3** Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze. Informacje na temat przeglądu klawiszy oraz ich funkcji znajdują się w rozdziale 'Klawisze i funkcje'.
  - Jeśli telewizor reaguje prawidłowo na wszystkie klawisze, pilot SRU520 jest gotowy do użycia.



- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota', lub wejdź na stronę: [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc), aby skorzystać z instrukcji on-line.**

## Konfigurowanie pilota

Jest to konieczne tylko wtedy, gdy urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota SRU520. W takim przypadku pilot SRU520 nie rozpoznaje producenta lub modelu urządzenia i należy zaprogramować pilota tak, aby je rozpoznawał. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić.

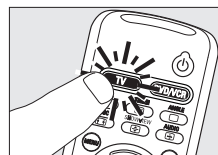
Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowid, odtwarzacz DVD lub nagrywarka DVD), którymi chce się sterować za pomocą pilota SRU520. Pilota można konfigurować automatycznie lub ręcznie.

### Automatyczne konfigurowanie pilota

Pilot automatycznie wyszuka kody właściwe dla twojego sprzętu.

Przykład telewizora:

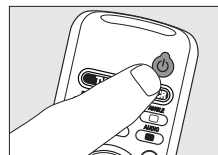
- 1** Sprawdź, czy telewizor jest włączony i wybierz kanał za pomocą oryginalnego pilota lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1). Pilot SRU520 emituje sygnał 'wyłącz telewizor' dla wszystkich modeli telewizorów przechowywanych w pamięci.
  - Jeśli urządzenie to odtwarzacz DVD lub magnetowid, włóż dysk lub kasetę i rozpocznij odtwarzanie.
- 2** Naciskając TV wybierz tryb TV. Przytrzymaj klawisz, aż się zaświeci.



- 3** Następnie przytrzymaj klawisze 1 i 3 pilota SRU520 jednocześnie wciśnięte przez trzy sekundy, aż do momentu, kiedy klawisz mignie dwa razy i pozostanie zapalony.



- 4** Naciśnij i przytrzymaj klawisz Standby pilota SRU520.



## Instrukcja obsługi

- Pilot SRU520 zacznie teraz po kolei emitować wszystkie znane sygnały 'wyłącz telewizor'.  
Z każdym wysłanym kodem zapala się klawisz TV.



- 5 Z chwilą, gdy telewizor się wyłączy (przejdzie w tryb oczekiwania), natychmiast zwolnij przycisk Standby pilota SRU520.
- Pilot zdalnego sterowania SRU520 odnalazł kod obsługujący Twój odbiornik telewizyjny.
- 6 Sprawdź, czy pilot SRU520 może sterować wszystkimi funkcjami telewizora.
  - **Jeśli tak nie jest, można powtórzyć automatyczne ustawianie. Następnie SRU520 poszuka lepiej działającego kodu.**
  - Po sprawdzeniu wszystkich znanych mu kodów, SRU520 automatycznie zakończy wyszukiwanie, a klawisz TV przestanie migać.
  - Automatyczne programowanie odbiornika telewizyjnego zajmuje najwyżej pięć minut. W przypadku magnetowidu / odtwarzacza DVD trwa to około dwóch minut.

**Ręczne konfigurowanie pilota**

Przykład telewizora:

- 1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
- 2 Wyszukaj producenta telewizora na liście kodów znajdującej się na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodów. Zanotuj pierwszy kod.  
*Zachowaj ostrożność! Kody dla odbiorników telewizyjnych, magnetowidów i odtwarzaczy DVD podano w oddzielnych tabelach.*



Na naszej stronie internetowej [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) możesz bezpośrednio wybrać oznaczenie i odnaleźć właściwy kod urządzenia.

Upewnij się, że szukasz kodu we właściwej tabeli.

- 3 Naciskając TV wybierz tryb TV. Przytrzymaj klawisz, aż się zaświeci.



- 4 Przez trzy sekundy przytrzymaj jednocześnie wciśnięte klawisze 1 i 3, aż klawisz TV przestanie migać i pozostanie zapalony.

















- 5 Następnie za pomocą klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.
  - Klawisz TV mignie teraz dwa razy. Powolne miganie klawisza oznacza, że kod nie został właściwie wprowadzony, lub że wprowadzony został niewłaściwy kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.

## Instrukcja obsługi

- 6** Skieruj pilota SRU520 na telewizor i sprawdź, czy reaguje właściwie.
- Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot SRU520 jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.
  - **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i użyj kolejnego kodu z listy.**

### 3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.


- ①  **Standby** . . . . . włącza lub wyłącza telewizor; magnetowid lub DVD.
- ②  . . . . . włącz/wyłącz teletekst (  );  
 - miksuj tekst (  );  
 - wyłącz tekst (  );  
 - panoramiczny ekran TV (  );  
 - powiększ (  );  
 - zatrzymaj tekst (  ).
- ③ **MENU** . . . . . włącza lub wyłącza menu.
- ④ **Klawisze kursora** . . . . . kursor w menu w górę, w dół, w lewo, w prawo.
- ⑤ **A/V** . . . . . przełączenie pomiędzy zewnętrznymi wejściami urządzenia.
- ⑥  . . . . . wyłącza dźwięk w telewizorze.
- ⑦ **- VOL +** . . . . . zmienia głośność w telewizorze.
- ⑧ **Klawisze numeryczne**  
. . . . . bezpośredni wybór kanałów oraz innych funkcji.
- ⑨ **SHIFT** . . . . . dodatkowe funkcje; w przypadku naciśnięcia tego klawisza razem z innym klawiszem, drugi klawisz będzie miał inną funkcję. Wszystkie klawisze opisane na niebiesko mogą być używane łącznie z klawiszem SHIFT. Przykładowo:

**SHIFT + INSTALL** instaluje telewizor

**SHIFT + STORE** . . . . . zapamiętuje ustawienia dla telewizora

Wypróbuj na urządzeniu inne kombinacje z klawiszem Shift, aby dowiedzieć się, które funkcje są dostępne w danym przypadku. Dostępne są tylko te funkcje, które zawiera oryginalny pilot do danego urządzenia.

- ⑩  . . . . . - czerwony klawisz telegazety  
- przewijanie w tył (VCR/DVD)
-  . . . . . - skorowidz  
- odtwarzanie (VCR/DVD)
-  . . . . . - niebieski klawisz telegazety  
- przewijanie (VCR/DVD)
-  . . . . . - zielony klawisz telegazety  
- stop (VCR/DVD)
-  . . . . . nagrywanie
-  . . . . . - żółty klawisz telegazety  
- pauza (VCR/DVD)
- ⑪ **-/-** . . . . . wybór pomiędzy wybieraniem kanałów jedno- lub dwucyfrowych.
- ⑫ **P/P** . . . . . wybiera poprzedni program/kanał.
- ⑬ **- PROG +** . . . . . wybór poprzedniego lub następnego kanału.
- ⑭ **OK** . . . . . potwierdzenie wyboru.
- ⑮ **BACK** . . . . . przeskakuje o jeden poziom menu wstecz lub wyłącza menu.
- ⑯ **TV - DVD/VCR** . . . . . wybiera tryb TV lub DVD/VCR.

Jeśli używasz przycisku (  ) 'wyłącz pamięć', aby przejść do następnej strony telegazety w telewizorze Philips, możesz w tym celu użyć przycisku STOP. Zob. także 'Rozwiązywanie problemów'.



- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota'. Możliwe, że będzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urządzenia.**

#### 4. Dodatkowe możliwości

##### Dostosowanie wyboru urządzenia (Klawisze trybów)

SRU520 jest domyślnie skonfigurowany w sposób umożliwiający obsługę telewizora, magnetowidu lub odtwarzacza DVD. Klawiszami wyboru TV i DVD/VCR możesz wybrać urządzenie, którym chcesz sterować. Każdy z klawiszy pozwala sterować tylko jednym urządzeniem. Niemniej, w razie potrzeby, można zaprogramować klawisze do wybierania urządzenia innego rodzaju. Na przykład chcąc sterować drugim telewizorem. Poniższy przykład ilustruje, jak skonfigurować klawisz VCR/DVD do wybierania drugiego telewizora.

- 1 Włącz drugi telewizor.
- 2 Naciśnięciem DVD/VCR wybierz tryb DVD/VCR.  
Naciskaj klawisz aż do momentu, kiedy się zaświeci.
- 3 Następnie przytrzymaj wciśnięte jednocześnie przez trzy sekundy klawisze 1 i 6 pilota SRU520, aż do momentu, kiedy zaświeci się klawisz VCR/DVD.
- 4 Naciśnij kolejno klawisze 9, 9 i 2.
- 5 Naciskając TV wybierz tryb TV.  
Przytrzymaj klawisz, aż się zaświeci.
- 6 Naciśnij klawisz 1.  
– Klawisz VCR/DVD miga dwa razy.  
Od tej chwili klawisz VCR/DVD umożliwia obsługę drugiego telewizora.
- 7 Zaprogramuj pilota SRU520 do sterowania drugim telewizorem.  
Zob. 'Konfigurowanie pilota'.



##### Dodawanie funkcji pilota

Aby do pilota SRU520 dodać funkcję, można skontaktować się z serwisem firmy Philips korzystając z linii telefonicznej obsługującej pilota uniwersalnego i poprosić o 5-cyfrowy kod dodatkowej funkcji.

## Instrukcja obsługi

### Przywracanie oryginalnych funkcji pilota

**1** Przez trzy sekundy przytrzymaj jednocześnie wciśnięte klawisze 1 i 6 pilota SRU520, aż klawisz trybu (TV lub DVD/VCR) przestanie migać i pozostanie zapalony.



**2** Naciśnij kolejno klawisze 9, 8 i 1.  
 – Klawisz trybu (TV lub DVD/VCR) miga dwa razy. Wszystkie oryginalne funkcje zostały przywrócone, a funkcje dodatkowe zostały usunięte.



## 5. Rozwiązywanie problemów

- Problem
- Rozwiązanie
- Po każdym naciśnięciu przycisku zamigają cztery razy klawisze trybów (TV i DVD/VCR).
- *Dálkový ovládač upozorňuje na vybité baterie. Vymień stare baterie typu AAA, 1,5V na dwie nowe.*
- Urządzenie, które chcesz obsługiwać, nie reaguje, a klawisz wyboru trybu (TV lub DVD/VCR) nie miga po naciśnięciu.
- *Wymień stare baterie typu AAA, 1,5V na dwie nowe.*
- Urządzenie, które chcesz obsługiwać, nie reaguje, ale klawisz (TV lub DVD/VCR) miga po naciśnięciu.
- *Skieruj pilota SRU520 na urządzenie i sprawdź, czy na drodze pomiędzy pilotem a urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.*
- Pilot SRU520 nie reaguje prawidłowo na polecenia.
- *Może używasz nieprawidłowego kodu. Spróbuj zaprogramować ponownie pilota SRU520 używając znajdującego się na liście kodu właściwego dla producenta danego urządzenia albo uruchomić ponownie w celu automatycznego wyszukania właściwego kodu.*
- *Jeśli urządzenie nadal nie reaguje, skontaktuj się z pomocą telefoniczną.*
- Klawisze telegazety nie działają.
- *Sprawdź, czy telewizor jest wyposażony w funkcję telegazety.*
- Są trudności z wykonywaniem wszystkich funkcji urządzenia.
- *Być może pilot SRU520 musi zostać dostosowany do modelu urządzenia. Skontaktuj się z pomocą telefoniczną, aby uzyskać szczegółowe informacje.*
- Producent urządzenia nie jest wymieniony na liście kodów.
- *Spróbuj ustawić pilota SRU520 automatycznie.*  
*Zob. 'Automatyczne konfigurowanie pilota'.*
- Żaden z podanych kodów nie działa podczas ręcznego ustawiania pilota.
- *W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w części 'Automatyczne konfigurowanie pilota'.*

## 6. Potrzebna pomoc?

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących SRU520 możesz zawsze skontaktować się z nami. Informacje kontaktowe znajdziesz za listą kodów, na tylnej okładce.

Zanim zadzwonisz, przeczytaj dokładnie tę instrukcję. Większość problemów można rozwiązać samodzielnie. Jeśli nie możesz znaleźć sposobu rozwiązania problemu, zapisz szczegóły dotyczące urządzenia znajdujące się na liście kodów na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Pomoże to naszym operatorom szybciej i lepiej udzielać pomocy.

Wyszukaj numer modelu w instrukcji dołączonej do urządzenia lub z tyłu urządzenia. Podczas kontaktowania się z pomocą telefoniczną bądź w pobliżu urządzenia, aby móc wykonywać polecenia operatorów mające na celu sprawdzenie, czy pilot działa poprawnie.

Numer modelu tego pilota uniwersalnego firmy Philips to SRU520/87.

Data zakupu: ...../...../.....  
(dzień/miesiąc/rok)

## SETUP CODES FOR TV

A.R.Systems .....	0482, 0401	Beko .....	0064, 07411064, 0513, 0742,
Acura .....	0036	.....	0633, 0397, 0445
Admiral .....	0190, 0114	Beon .....	0064, 0445
Agef .....	0114	Berthen .....	0695
Aiko .....	0036	Best .....	0364
Aim .....	0064	Bestar .....	0064, 0397, 0401
Aiwa .....	0728	Bestar-Daewoo .....	0401
Akai .....	0583, 0064, 0575, 0741,	Black Diamond .....	1064
.....	0742, 0633, 0388, 0036,	Black Panther .....	0129
.....	0190, 0398, 0099, 0507,	Black Star .....	0274
.....	0378, 0500	Blacktron .....	0309
Akiba .....	0064, 0482, 0321, 0309	Blackway .....	0309
Akito .....	0064	Blaupunkt .....	0222, 0063, 0482, 0581,
Akura .....	0064, 0741, 0695, 0036,	.....	0562
.....	0386, 0309	Blue Sky .....	0583, 0064, 0741,
Alba .....	0064, 0741, 06951064	.....	06951064, 0742, 0514, 0482, 0309
.....	0514, 0063, 0274, 0445,	Blue Star .....	0309
.....	0262, 0398, 0036, 0190,	Bondstec .....	0274
.....	0382, 0458	Boots .....	0036
Allorgan .....	0321	BPL .....	0064, 0309
Allstar .....	0064	Brandt .....	0652, 0587, 0595, 0136,
Amplivision .....	0397, 0427	.....	0362, 0314, 0528, 0264, 0426
Amstrad00641064, 0036, 0398, 0204		Brandt Electronic .....	0595, 0528
Anam .....	0036	Brandt Electronique .....	0595, 0528
Anglo .....	0036	Brinkmann .....	0064, 0695, 0513, 0445
Anitech .....	0064, 0036, 0309	Brionvega .....	0114
Ansonic .....	0695, 0397, 0131, 0036,	Bruns .....	0114
.....	0319	BSR .....	0321, 0190
Apollo .....	0500	Bush .....	0583, 0064, 0741, 06951064,
Arc En Ciel .....	0426, 0136, 0595, 0528	.....	0725, 0514, 0388, 0063,
Ardem .....	0064, 0741	.....	0262, 0376, 0398, 0321,
Aristona .....	0583, 0064	.....	0309, 0382, 0036, 0401
Arthur Martin .....	0190, 0427, 0264	Carad .....	06951064, 0637
ASA .....	0114, 0131	Carena .....	0064, 0482
Asberg .....	0064, 0129	Carrefour .....	0063
Asora .....	0036	Cascade .....	0064, 0036
Atlantic .....	0064, 0286	Casio .....	0064
Atori .....	0036	Cathay .....	0064
Auchan .....	0427, 0190	CCE .....	0064
Audiosonic .....	0064, 0741, 0513, 0742,	Centrum .....	1064
.....	0397, 0036, 0364, 0136	Centurion .....	0064
.....	0401	Century .....	0114, 0274, 0265
Audioton .....	0513, 0397	CGE .....	0397, 0274, 0445
Autovox .....	0114, 0274, 0264	Cimline .....	0036
Awa .....	0633, 0063, 0135, 0036,	City .....	0036
.....	0038	Clarivox .....	0064
Axxent .....	0036	Clatronic .....	0064, 0741, 0397, 0036,
Baird .....	0099	.....	0274, 0129, 0398
Bang & Olufsen .....	0114, 0592	Clayton .....	1064
Basic Line .....	0583, 0064, 06951064,	Concorde .....	0036
.....	0482, 0401, 0036, 0366,	Condor .....	0064, 0397, 0274, 0445,
.....	0309	.....	0036, 0309
Baur .....	0064, 0388, 0581, 0376,	Contec .....	0064, 0063, 0036
.....	0562, 0539	Continental Edison .....	0514, 0426
		.....	0595, 0314, 0528, 0264

## Codes

## TV

.....	0136	.....	0136, 0362, 0314, 0265,
Cosmel.....	0064, 0364, 0036	.....	0388, 0135, 0131, 0583
Crosley.....	0114, 0374, 0274	Fidelity.....	0064, 0388, 0398, 0190,
Crown.....	0064, 0741, 0513, 0742,	.....	0539
.....	0514, 0633, 0397, 0036,	Finlandia.....	0575, 0373, 0190, 0099,
.....	0386, 0366, 0445	.....	0386
Crystal.....	0458	Finlux.....	0064, 0741, 0742, 0131
CS Electronics.....	0274	.....	0374, 0519, 0129, 0373
CTC.....	0274	.....	0507, 0114, 0132, 0500
D-Vision.....	0583, 0064	.....	0099
Daewoo.....	0583, 0064, 06611936,	Firstline0583, 0064, 0741,	06951064,
.....	0036, 04011164	.....	0388, 0265, 0376, 0036,
Dansai.....	0064, 0063, 0036	.....	0262, 0321, 0401, 0099
Dantax.....	0741, 0742	.....	0274
Dawa.....	0064	Fisher.....	0397, 0063, 0131, 0114,
Dayton.....	0036	.....	0099
Daytron.....	0064, 0036, 0401	Flint.....	0064, 0637, 0482, 0099
De Graaf.....	0575	Formenti.....	0064, 0114, 0374
Decca.....	0064, 0099	Fortress.....	0114
Denver.....	0064	Fraba.....	0064, 0397
Desmet.....	0064, 0036, 0114	Friac.....	0064, 0637, 0397, 0129,
Diamant.....	0064	.....	0036
Digatron.....	0064	Frontech.....	0036, 0458, 0274, 0190,
Digiline.....	0695, 0132	Fujitsu.....	0036, 0286, 0099
Dixi.....	0064, 0036, 0114	Fujitsu General.....	0036
Domeos.....	0695	Funai.....	0695, 0321
DTS.....	0036	Galaxi.....	0064
Dual.....	00641164, 0379, 0286	Galaxis.....	0064, 0397
Dumont.....	0374, 0129, 0114	GBC.....	0401, 0036
Dux.....	0064	GE.....	0652, 0309
Dynatron.....	0064	Geant Casino.....	0427
Edison-Minerva.....	0514	GEC.....	0064, 0388, 0190, 0099
Elbe.....	0637, 0462, 0319, 0286	Geloso.....	0401, 0374, 0036
.....	0265	General Technic.....	0036
Elekta.....	0309	Genesis.....	0036
ELG.....	0064	Genexxa.....	0064, 0036, 0190
Elin.....	0064, 0575, 0388, 0131	Goldfunk.....	0695
.....	0036, 0376	GoldStar.....	0064, 0741, 0742, 0633,
Elman.....	0129	.....	0388, 0274, 0458, 0190,
Elta.....	0458, 0036	.....	0317, 0136
Emco.....	0274	Gooding.....	0514
Emerson.....	0064, 07411936, 0513,	Goodmans...0583, 0064, 0741,	0587,
.....	0388, 0397, 0204, 0114,	.....	0695, 066119361064, 0514,
.....	0309, 0398, 0274	.....	0063, 0398, 0362, 0507,
Emperor.....	0309	.....	0262, 0401, 0036, 0099
Erres.....	0064	Gorenje.....	0397
ESC.....	0064	Graetz.....	0514, 0388, 0366, 0398,
Etron.....	0190, 0036	.....	0190, 0374
Euroman.....	0064, 0397	Granada.....	0064, 0575, 0587, 0135,
Europa.....	0064	.....	0253, 0366, 0386, 0099,
Europhon.....	0129, 0458	.....	0383, 0500, 0190, 0378,
Expert.....	0427, 0286, 0190	.....	0427
Exquisit.....	0064, 0274	Grandin0064, 0741, 06951064,	0742,
Fenner.....	0036, 0401	.....	0637, 0482, 0190, 0401
Ferguson.....	0064, 0652, 0575, 0587,	.....	0036, 0309

TV

CODELIST

## Codes

## TV

TV

Grundig.....0583, 0064, 0222, 0514, .....0063, 0614, 0264, 0581, .....0036, 0562	.....0036, 0274, 0129, 0458, 0309 IR.....0583, 0064, 0222, 0388, .....0397, 0063, 0135, 0252,
Haier.....0725	.....0253, 0264, 0386, 0314,
Hanimex.....0321	.....0401, 0321, 0562, 0114
Hanseatic.....0583, 0064, 0741, 0661, .....0388, 0309, 0458, 0114, .....0321, 0036	.....0262, 0383, 0132, 0274, .....0038, 0190, 0319, 0539, .....0099, 0378, 0131, 0265,
Hantarex.....0064, 0036, 0265, 0129	.....0136, 0317, 0528, 0376,
Hantor.....0064	.....0581, 0129
Harwood.....0064, 0514, 0036	Irradio.....0064, 0398, 0036, 0317, .....0274
Hauppauge.....0064	Isukai.....0064, 0482, 0309
HCM.....0064, 0036, 0445, 0309	ITS.....0064, 0398, 0309
Hema.....0036	ITT.....0575, 0637, 0388, 0500, .....0190, 0374, 0373, 0378,
Hemmermann.....0376	.....0507, 0366, 0376
Hifivox.....0426, 0136, 0595, 0528	ITT Nokia.....0575, 0637, 0633, 0388, .....0507, 0373, 0378, 0500, .....0366, 0376, 0458, 0190, .....0427
Highline.....0064	ITV.....0064, 0401, 0274
Hinari.....0064, 0063, 0036, 0262, .....0382, 0321	Jean.....0063
Hisawa.....0741, 0637, 0482, 0309, .....0427	JMB.....0583, 0661
Hisense.....0535	Jubilee.....0583
Hit.....0114	JVC.....0633, 0063, 0680, 0445, .....0398
Hitachi.....0064, 0575, 066110641164, .....0063, 0135, 0252, 0383, .....0132, 0519, 0190, 0376, .....0099, 0507, 0136, 03741252, .....0500	Kaisui.....0064, 0482, 0036, 0309
Hitachi Fujian.....0135	Kapsch.....0388, 0190, 0131
Hitsu.....0637, 0482, 0036	Karcher.....0741, 0637, 0309
HMV.....0114	Kathrein.....0583
Home Electronics.....0633	Kawa.....0398
Hornophon.....0064	KB Aristocrat.....0190, 0374
Hoshai.....0309	Kendo.....0064, 0637, 0129, 0321, .....0274, 0262
Huanyu.....0401	Kennedy.....0462, 0190
Hyper.....0274, 0036	Kiton.....0064, 0695
Hypson 0064, 0741, 06951064, 0742, .....0482, 0309, 0427	Kneissel.....0583, 0064, 0637, 0265, .....0401, 0319, 0286, 0462
H`her.....0741	Kolster.....0129, 0376, 0274
Iberia.....0064	Konka.....0064, 0741, 0614, 0445, .....0398
ICE.....0398	Kontakt.....0514
Imperial.....0064, 0397, 0445, 0274, .....0458	Korpel.....0064
Indesit.....0264	Korting.....0114
Indiana.....0064	Koyoda.....0036
Ingelen.....0741, 0637, 0514, 0190	Kraking.....0265
Ingersoll.....0036	Kuba.....0376
Inno Hit.....0099, 0309, 0036, 0274, .....0129, 0317	Kyoshu.....0445
Interbuy.....0064, 0274	Kyoto.....0190
Interfunk.....0064, 0388, 0539, 0274, .....0528, 0190, 0595, 0114 .....0376	L&S Electronic.....0741
Internal.....0064	LaSAT.....0513
Intervision.....0064, 0513, 0514, 0482,	Leader.....0036
	Lecson.....0064
	Lenco.....0064, 0401

CODELIST

## Codes

## TV

Lenoir.....	0036	Minato.....	0064
Lesla.....	0274	Minerva.....	0514, 0135, 0264, 0581,
Leyco.....	0064, 0321, 0099	.....	0562
LG.....	0274, 0317, 0741, 0742,	Minoka.....	0064, 0386
.....	0725, 0136, 0583, 0064,	Mitsubishi.....	1064, 0063, 0135, 0114,
.....	0458, 0190	.....	0539, 0264, 0562, 0583,
Liesen & Tter.....	0064	.....	0064
Liesenkotter.....	0064	Mivar.....	0317, 0636, 0319, 0397
Lifetec.....	0064, 0741, 069510641164,	Monaco.....	0036
.....	0401, 0036	Morgan's.....	0064
Lloyd's.....	0036	MTC.....	0397, 0376, 0539
LME.....	0458	MTlogic.....	0741
Loewe.....	0397, 0064, 0539, 0319,	Multistandard.....	0129
.....	0114	Multitec.....	0064, 06951064, 0513
Logik.....	0398, 0038	Multitech.....	0064, 0513, 0274, 0129,
Logix.....	0695	.....	0036
Luma.....	0286	Murphy.....	0190
Lumatron.....	0064, 0286, 0190	Musikland.....	0274
Lux May.....	0064, 0036	Myryad.....	0583
Luxor.....	05751064, 0388, 0507, 0190,	NAD.....	0388
.....	0376, 0500, 0317, 0264, 0383	Naiko.....	0064, 0633
M electronic.....	0064, 0741, 0661, 0131,	NAT.....	0253
.....	0274, 0401, 0539, 0190,	National.....	0253, 0264, 0267
.....	0190, 0376, 0036, 0519,	NEC.....	0063, 0482, 0038, 0036,
.....	0132, 0373, 0507	.....	04011731
Madison.....	0064	Neckermann.....	0583, 0064, 0397, 0274,
Magnadyne.....	0374, 0274, 0129, 0114	.....	0445, 0114, 0376, 0581
Magnafon.....	0129	NEI.....	0064, 0458, 0398, 0364
Magnavox.....	0063, 0038	Nesco.....	0274
Magnum.....	0064, 0741, 0742	Netsat.....	0064
Manesth.....	0064, 0321, 0262	Network.....	0364
Manhattan.....	0064, 06951064	Neufunk.....	0583, 0064, 0741, 0637,
Marantz.....	0583, 0064, 0883	.....	0036
Marelli.....	0114	New Tech.....	0583, 0064, 0036
Mark.....	0064, 0741, 0742, 0036,	Nikkai.....	0064, 0063, 0364, 0036, 0099
.....	0401	Nobliko.....	0129
Masuda.....	0036	Nogamatic.....	0136, 0595, 0528, 0426
Matsui.....	0583, 0064, 0741, 02221064,	Nokia.....	0575, 0637, 0633, 0388,
.....	0514, 0063, 0482	.....	0386, 0500, 0373, 0378,
.....	0190, 0262, 0038, 0382,	.....	0401, 0366, 0376, 0190,
.....	0099, 0036, 0362, 0458	.....	0507, 0374
.....	0204, 0321, 0398	Nordmende.....	0064, 0741, 0587, 0222,
Mediator.....	0064	.....	0528, 0136, 0426, 0595,
Medion.....	0741, 06951064, 07251164,	.....	0314
.....	0539, 0583, 0064	Normerel.....	0064
Megas.....	0637	Novatronic.....	0064, 0401, 0132
MEI.....	1064	Oceanic.....	0575, 0388, 0374, 0500,
Melvox.....	0427	.....	0190, 0427
Memorex.....	1064, 0036	Okano.....	0064, 0397, 0036
Memphis.....	0364	Onimax.....	0741
Mercury.....	0064, 0036	Onwa.....	0398, 0129
Metronic.....	0652	Opera.....	0064
Metz.....	0064, 0695, 0614, 0114,	Orbit.....	0064
.....	0562, 0474, 0394, 0581	Orion.....	0741, 0129, 0321, 0262, 0038,
Micromaxx.....	0064, 06951064	.....	0204, 0382, 0583, 0064

TV

CODELIST

## Codes

## TV

TV

Orline.....	0064	.....	0445, 0364, 0036, 0274,
Ormond.....	06951064	.....	0458, 0129
Osaki.....	0401, 0382, 0099, 0583,	ProVision.....	0583, 0064, 0741
.....	0064	Pye.....	0583, 0064, 0376, 0114,
Osio.....	0064, 0317	.....	0581, 0401
Osume.....	0064, 0063, 0099	Pymi.....	0036
Otto Versand.....	0388, 0063, 0253,	Quadra Vision.....	0427
.....	0374, 0539, 0321, 0136,	Quasar.....	0274, 0036
.....	0581, 0274, 0376, 0562,	Quelle.....	0064, 0695, 0388, 0131,
.....	0262, 0583, 0064	.....	0562, 0539, 0038, 0581
Pacific.....	0583, 074110641164	Questa.....	0063
Palladium.....	0064, 0741, 03971164,	R-Line.....	0064
.....	0376, 0274, 0445	Radialva.....	0458, 0364
Palsonic.....	0064, 0725, 0445	Radiola.....	0583, 0064
Panama.....	0064, 0274	Radiomarelli.....	0064, 0114
Panasonic.....	0677, 0575, 0388, 0064,	RadioShack.....	0064
.....	0253, 0267, 0264, 0378,	Radiotone.....	0064, 06951064, 0036
.....	0374, 0394, 0190	Rank Arena.....	0063
Panavision.....	0064	RCA.....	0652
Pathe Cinema.....	0427, 0265, 0190,	Recor.....	0064
.....	0458	Rectiligne.....	0064
Pathe Marconi.....	0426, 0264, 0595,	Rediffusion.....	0575, 0388, 0063, 0378,
.....	0528	.....	0373
Pausa.....	0036	Reflex.....	0064, 06951064
Perdio.....	0064, 0309, 0190, 0099	Reoc.....	0741
Perfekt.....	0064	Revox.....	0064
Pershin.....	0427	Rex.....	0286, 0190
Philco.....	0064, 0397, 0445, 0274,	RFT.....	0064, 0114, 0099
.....	0114	Roadstar.....	0064, 06951064, 0309,
Philex.....	0378	.....	0036, 0445
Philips.....	0632, 0581, 0583, 0064,	Robotron.....	0114
.....	0388, 0359, 0036, 0265,	Rowa.....	0725
.....	0401, 0114	Royal Lux.....	0397, 0362
Phoenix.....	0064, 0513, 0114	Saba.....	0652, 0575, 0741, 0587,
Phonola.....	0064, 0114	.....	0388, 0190, 0374, 0528,
Pioneer.....	0064, 0513, 0388, 0314,	.....	0136, 0595, 0362, 0426,
.....	0539, 0190, 0136	.....	0114, 0314
Pionier.....	0513, 0397, 0388, 0136,	Saccs.....	0265
.....	0064	Sagem.....	0637, 0482
Plantron.....	0064, 0036	Saisho.....	0204, 0038, 0458, 0036,
Playsonic.....	0064, 0741, 0742, 0366	.....	0262
Policom.....	0595, 0528	Saivod.....	0064, 06951064
Poppy.....	0036	Sakan.....	0190
Portland.....	0401	Salora.....	0575, 0388, 0190, 0383,
Powerpoint.....	0064, 0514	.....	0507, 0376, 0317, 0386
Prandoni-Prince.....	0388	Salsa.....	0362
Prinston.....	1064	Sambers.....	0129
Prinz.....	0388, 0099, 0376	Samsung.....	0397, 0614, 0036, 0190,
Profex.....	0388, 0036, 0190	.....	0839, 0729, 0671, 0099,
Profi.....	0036	.....	0317, 0583, 0064
Profitronic.....	0064, 0129	Sansui.....	0064
Proline.....	0064, 0652, 0661, 0099	Santon.....	0036
Prosonic.....	0064, 0741, 0695, 0397,	Sanyo.....	0397, 0063, 0135, 0099,
.....	0401, 0398	.....	0366, 0038, 0131
Protech.....	0064, 06951064, 0513,	SBR.....	0583, 0064

CODELIST



## Codes

## TV

Schaub Lorenz.....0575, 0741, 0513, .....0633, 0388, 0401, 0374	Starlite.....0064, 0036
Schneider.....0741, 06951064, .....03881164, 0274, 0379, 0190, .....0376, 0398, 0286, 0583, .....0064	Stenway.....0309
Scotland.....0190	Stern.....0286, 0190
Seaway.....0661	Strato.....0064, 0036
Seelver.....1064	Sunkai.....0637, 0514, 0482, 0382, .....0321
SEG.....0064, 0695, 06611064, 0063, .....0036, 0129, 0376	Sunstar.....0064, 0036, 0398
SEI.....0064, 0129, 0321, 0114, .....0204, 0376, 0190, 0374	Sunwood.....0064
Sei-Sinudyne.0064, 0114, 0374, 0321, .....0129	SuperTech.....0583, 0064, 0036
Seleco.....0373, 0462, 0286, 0398, .....0190, 0374	Supra.....0036
Sencora.....0036	Susumu.....0362, 0314
Serino.....0637, 0482	Sutron.....0036
Sharp.....00631220, 0321, 0384	SVA.....0614
Shintoshii.....0064	Swissline.....0274
Shivaki.....0064	Sysline.....0064
Shorai.....0321	T+A.....0474
Siarem.....0129, 0114, 0374	Tandberg.....0394
Siemens.....0064, 0222, 0581, 0562, .....0374	Tandy.....0099, 0190
Siesta.....0397	Targa.....0729
Silva.....0064, 0388	Tashiko.....0063, 0190, 0386
Silva Schneider.....0064	Tatung.....0064, 0038, 0099
Silver.....0742, 0388, 0063	TCM.....0741
Singer.....0064, 0129, 0114, 0462, .....0362, 0036	Teac.....0064, 0695, 0725, 0482, .....0036, 0458, 0376, 0539
Sinudyne.....0064, 0388, 0204, 0374, .....0190, 0321, 0129, 0262, .....0376, 0114	Tec.....0064, 0286, 0274, 0364, .....0036
Skantic.....0383	Tech Line.....0064, 0695
SKY.....0064	Technics.....0583, 0677
SLX.....0695	TechniSat.....0583
Smaragd.....0514	Tecnimagen.....0583
Solavox.....0064, 0575, 0388, 0378, .....0190, 0099	Tedalex.....0458, 0036
Soniko.....0064	Teleavia.....0426, 0595, 0528, 0517
Sonitron.....0397, 0366	Telecor.....0064, 0286, 0190
Sonneclair.....0064	Telefunken...0064, 0652, 0587, 0513, .....0362, 0517, 0595, 0314, .....0136, 0373, 0528
Sonoko.....0064, 0036, 0309	Telefusion.....0064
Sonolor.....0575, 0388, 0427, 0190, .....0374, 0309	Telegazi.....0064, 0190, 0286
Sontec.....0064, 0397, 0036, 0321	Telesonic.....0064
Sony.....00641532, 00631037, 0038, .....01291678	Telestar.....0583, 0064
Sound & Vision.....0129, 0401	Teletech.....0064, 06951064, 0274, .....0036, 0364
Soundwave.....0064, 0742, 0445	Teleton.....0063, 0376, 0286
Spectra.....0036	Televideon.....0190
Ssangyong.....0036	Television.....0064
Standard.....00641064, 0036, 0401	Television.....0427
	Temco.....0321
	Tempest.....0036
	Tennessee.....0064
	Tensai.....0064, 0742, 0274, .....0401, 0036, 0132, 0398, .....0131, 0321
	Tenson.....0036
	Tevion.....0064, 0741, 069510641164
	Textet.....0401, 0036

TV

CODELIST

## Codes

## TV

TV

Thomson.....0652, 0587, 0517, 0595, .....0314, 0426, 0264, 1474, 0376, .....0528, 0136, 0362, 0064	Yamishi.....0064, 0482, 0309
Thorn.....0064, 0388, 0063, 0136, .....0386, 0562, 0131, 0362, .....0539, 0099, 0265	Yokan.....0064
Thorn-Ferguson.....0265	Yoko.....0064, 0458, 0036, 0366, .....0274
Tokai.....0064, 06951064, 0099, 0401, .....0364, 0036, 0190	Zanela.....0265
Tokaido.....1064	Zenor.....0366
Tomashi.....0309	
Toshiba.....0741, 0222, 0063, 0677, .....0535, 01361535, 0129, 0517	
Toyoda.....0036	
Trans Continens.....0064, 06951064	
Transonic.....0064, 0614, 0036	
Triumph.....0583, 0204, 0373	
Tsoschi.....0309	
TVTEXT.....0095, 0583	
Uher.....0064, 0513, 0401, 0507, .....0445	
Ultravox.....0064, 0274, 0129, 0114, .....0378	
Unic Linie.....0064, 0482	
United.....0064, 0741, 0742	
Universal.....0064	
Universum.....0064, 06951064, 0388, .....0397, 0063, 0519, 0321 .....0562, 0132, 0507, 0317, .....0539, 0038, 0131, 0500 .....0274, 0528, 0036, 0373, .....0581, 0445, 0204	
Univox.....0064, 0364, 0190, 0114	
Vestel.....0583, 0064, 06951064	
Vexa.....0064, 0036	
Videosat.....0274	
VideoSystem.....0064	
Videoton.....0383	
Vision.....0064	
Vortec.....0064	
Voxson.....0190, 0114, 0445	
Waltham.....0064, 06951064, 0190, .....0458, 0136, 0445, 0383, .....0517	
Watson.....0064, 06951064, 0190, 0036	
Watt Radio.....0129	
Wega.....0064, 0063, 0114	
Wharfedale.....0583, 0064	
White Westinghouse.....0364, 0064	
Windsor.....06951064	
Windstar.....0364, 0309	
Windy Sam.....0583	
Xenius.....0661	
Xrypton.....0064	
Yamaha.....0677	

CODELIST

Codes

VCR

## SETUP CODES FOR VCR

Accent.....	0099	Combitech.....	0379
Adyson.....	0099	Condor.....	0305
Aiwa.....	0064, 0375, 0027, 0334,	Craig.....	0064, 0099, 0267, 0074
.....	0379	Crown.....	0305, 0064, 0099
Akai.....	0375, 0379, 0342, 0133,	Curtis Mathes.....	1062
.....	0068, 0267	Cyrus.....	0108
Akiba.....	0099	Daewoo.....	0305, 0379, 0072, 0073
Akitan.....	0322	Dansai.....	0305, 0099
Akura.....	0099	Dantax.....	0379
Alba.....	0108, 0305, 0375, 0027,	De Graaf.....	0108, 0131, 0075, 0069,
.....	0099, 0379, 0342, 0322	.....	0073
Allorgan.....	0267	Decca.....	0108, 0027, 0379, 0094,
Allstar.....	0108	.....	0068
America Action.....	0305	Deitron.....	0305
Amstrad.....	0305, 0027, 0099	Denko.....	0099
Anam.....	0064, 0253, 0267	Denon.....	0069
Anam National.....	02531189	Diamant.....	0064
Anitech.....	0099	Dual.....	0108, 0305, 0375, 0027,
Ansonic.....	0027	.....	0068
Aristona.....	0108, 0173	Dumont.....	0108, 0027, 0131
ASA.....	0108, 0064	Elbe.....	0305, 0065
Asuka.....	0064, 0065	Elcotech.....	0099
Audiosonic.....	0305	Elin.....	0267
AVP.....	0027, 0379	Elsay.....	0099
Awa.....	0070	Elta.....	0305, 0099
Baird.....	0027, 0131, 0133, 0068	Emerson.....	0305, 0064, 0027, 0099,
Basic Line.....	0305, 0099, 0131, 0073	.....	0072, 0070, 0235
Beko.....	0131	ESC.....	0305, 0267
Bell & Howell.....	0131	Etzuko.....	0099
Bestar.....	0305	Ferguson.....	0305, 0027, 0347, 0068,
Black Panther.....	0305, 0305	.....	0348
Blaupunkt.....	0108, 0253, 0430, 0222	Fidelity.....	0027, 0099, 0379, 0459,
Blue Sky.....	0305, 0064, 0375, 0099,	.....	0267
0379		Finlandia.....	0108, 0064, 0027, 0411,
Bondstec.....	0099	.....	0131, 0075, 0070, 0069,
Brandt.....	0347, 0214, 0348, 0068,	.....	0133, 0253, 0073
.....	0233	Finlux.....	0108, 0027, 0131, 0069
Brandt Electronic.....	0068	Firstline.....	0305, 0064, 0375, 0099,
Brandt Electronique.....	0068	.....	0072, 0070
Brinkmann.....	0375	Fisher.....	0131, 0074, 0073
Broksonic.....	0322	Flint.....	0375
Bush.....	0108, 0305, 0375, 0027,	Frontech.....	0099
.....	0099, 0379, 0342	Funai.....	0027
Carena.....	0108	Galaxi.....	0027
Carrefour.....	0072	Galaxis.....	0305
Carver.....	0108	Garrard.....	0027
Casio.....	0027	GE.....	0347, 0075, 02671062
Cathay.....	0305	GEC.....	0108
CGE.....	0027, 0068	General Technic.....	0375
Cimline.....	0099	Genexxa.....	0131
Citizen.....	0305, 0064	Go Video.....	0459
Clatronic.....	0027, 0099	GoldHand.....	0099
Colt.....	0099	GoldStar.....	0064, 0252
		Goodmans.....	0108, 0305, 0064, 0375,
		.....	0027, 0099, 0379, 0430

VCR

CODELIST

## Codes

## VCR

GPX.....	0064	Kimari.....	0074
Gradiente.....	0027	Kneissel.....	0305, 0064, 0375, 0379
Graetz.....	0131, 0068, 0267	Korpel.....	0099
Granada.....	0108, 0064, 0027, 0131, 0075, 0069, 0253, 0267, 0073	Kuba.....	0074
Grandin.....	0305, 0064, 0027, 0099	Kuba Electronic.....	0074
Grundig.....	0108, 0375, 0099, 0347, 0379, 0253, 0374, 0430, 0222	Kuwa.....	0253
Hanimex.....	0379, 0322	Kyoto.....	0099
Hanseatic.....	0108, 0064, 0065	Lenco.....	0305
Harley Davidson.....	0027	Leyco.....	0099
Harman/Kardon.....	0065	LG.....	0064
Harwood.....	0099	Lifetec.....	0375
HCM.....	0099	Lloyd's.....	0027
Hinari.....	0305, 0099, 0379, 0068, 0267, 0235	Loewe.....	0108, 0064
Hisawa.....	0379	Logik.....	0099, 0133, 0267
Hischito.....	0072	Lux May.....	0099
Hitachi.....	0108, 0027, 0069, 0430, 0267, 0068, 0073	Luxor.....	0131, 0075, 0070, 0342, 0133, 0073, 0074
Hornyphon.....	0108	LXI.....	0064
Hughes Network Syst.....	0069	M Electronic.....	0027, 0065
Hypson.....	0305, 0064, 0027, 0099, 0379	Magnasonic.....	0305
H`her.....	0305	Magnavox.....	0108, 0027, 0430
Imperial.....	0027	Magnin.....	0267
Ingersoll.....	0267	Manesth.....	0108, 0099, 0072
Inno Hit.....	0099	Marantz.....	0108, 0322, 0173, 0065
Interbuy.....	0064, 0099	Mark.....	0305, 0027
Interfunk.....	0108, 0131	Master's.....	0305
Internal.....	0305	Matsui.....	0375, 0379, 0322, 0267, 0235
International.....	0305, 0064	Matsushita.....	1189
Intervision.....	0305, 0027	Mediator.....	0108
IR.....	0108, 0375, 0099, 0131, 0072, 0069, 0133, 0253, 0235, 0322, 0214, 0267, 0068, 0074	Medion.....	0375, 0379
Irradio.....	0108, 0064, 0099	Melectronic.....	0064, 0027, 0065
ITT.....	0411, 0131, 0133, 0073, 0267, 0068	Memorex.....	0064, 0375, 0027, 0131, 00751189, 0073, 0267
ITV.....	0305, 0064	Memphis.....	0099
JBL.....	0305	Metronic.....	0108
Jensen.....	0068	Metz.....	0108, 0064, 0253, 0374, 02221189
JMB.....	0375, 0379	MGA.....	0070, 0267
Joyce.....	0027	Micormay.....	0375
JVC.....	0411, 0094, 0233, 0068	Migros.....	0027
Kaisui.....	0099	Minerva.....	0222
Kambrook.....	0064	Minolta.....	0069
Karcher.....	0108, 0305	Mitsubishi.....	0108, 0094, 0075, 0070
KEC.....	0305, 0064	MTC.....	0027, 0267
Kendo.....	0305, 0375, 0099, 0342, 0133	Multitec.....	0064
Kenwood.....	0094, 0068, 0065	Multitech.....	0027, 0099
		Murphy.....	0027
		Myryad.....	0108
		NAD.....	0131
		National.....	0253
		NEC.....	0305, 0064, 0131, 0094, 0068, 0065
		Neckermann.....	0108
		Nesco.....	0027, 0099

VCR

CODELIST

## Codes

## VCR

Nikkai .....	0305, 0099	.....	0074, 0073
Nikko .....	0064	Reoc .....	0375
Nokia .....	0108, 0305, 0131, 0075,	Rex .....	0411, 0068
.....	0069, 0342, 0133, 0267,	RFT .....	0099, 0430
.....	0068, 0073	Roadstar .....	0108, 0305, 0064, 0099,
Nordmende .....	0347, 0411, 0094, 0068,	.....	0267
.....	0348	Royal .....	0099
Oceanic .....	0108, 0027, 0131, 0075,	Saba .....	0305, 0347, 0411, 0068,
.....	0133, 0073, 0068	.....	0233, 0348, 0214
Okano .....	0305, 0375, 0099, 0342	Saisho .....	0375, 0235
Optimus .....	0064, 0131, 0075,	Salora .....	0131, 0070, 0133, 0073
.....	04591189	Samsung .....	0072, 0459, 0267
Orbit .....	0099	Sansei .....	0075
Orion .....	0375, 0379, 0322, 0235	Sansui .....	0027, 0099, 0094, 0133,
Orson .....	0027	.....	0068
Osaki .....	0064, 0027, 0099	Sanyo .....	0131, 0094, 0075, 0267,
Osume .....	0099	.....	0074, 0073
Otto Versand .....	0108	Saville .....	0305, 0379, 0267
Pace .....	0379	SBR .....	0108, 0173
Pacific .....	0375, 0027	Schaub Lorenz .....	0375, 0027, 0131,
Palladium .....	0064, 0375, 0099, 0068	.....	0342, 0133, 0068
Palsonic .....	0027, 0099	Schneider .....	0108, 0305, 0064, 0375,
Panasonic .....	025311891062	.....	0027, 0099, 0379, 0069,
Pathe Cinema .....	0070	.....	0173, 0267
Pathe Marconi .....	0068	Scott .....	0070
Penney .....	0064, 0069, 0267, 00651062	Sears .....	0064, 0027, 0131, 0069,
Pentax .....	0069	.....	0074, 0073
Perdio .....	0027	Seaway .....	0305
Philco .....	0099, 0065	SEG .....	0108, 0305, 0099, 0267
Philips .....	0108, 0411, 0173, 0494,	SEI .....	0108
.....	04301367	Sei-Sinudyne .....	0108
Phoenix .....	0305	Seleco .....	0064, 0411, 0068
Phonola .....	0108	Semp .....	0072
Pilot .....	0064	Sentra .....	0099
Pioneer .....	0108, 0094, 0069	Setron .....	0099
Portland .....	0305	Sharp .....	0064, 0075, 0834
Prinz .....	0027	Shintom .....	0099, 0131
Profitronic .....	0108, 0267	Shivaki .....	0064
Proline .....	0305, 0027, 0347, 0348	Siemens .....	0108, 0064, 0347, 0131,
Proscoc .....	0305	.....	0222, 0073, 0173, 0374
Prosonic .....	0305	Siera .....	0108
Protech .....	0108	Silva .....	0064
ProVision .....	0305	Silver .....	0305
Pye .....	0108	Singer .....	0072
Quartz .....	0073	Sinudyne .....	0108, 0379
Quasar .....	030511891062	Smaragd .....	0375
Quelle .....	0108	Sonneclair .....	0099
Radialva .....	0108, 0064, 0099, 0075	Sonorol .....	0073
Radiola .....	0108	Sontec .....	0064
Radionette .....	0064	Sony .....	0027, 0059, 01331059
RadioShack .....	0064, 0027	Soundwave .....	0064, 0375
Rank .....	0068	Ssangyong .....	0099
Rank Arena .....	0068	Standard .....	0305
RCA .....	0347, 0075, 0069, 02671062	Stern .....	0305
Realistic .....	0064, 0027, 0131, 0075,	Sunkai .....	0305, 0375, 0322

VCR

CODELIST

## Codes

## VCR

Sunstar.....	0027	Wards.....	0108, 0027, 0099, 0072,
Suntronic.....	0027	.....	0075, 0069, 0267, 0074,
Sunwood.....	0099	.....	0065, 0073
Supra.....	0064	Watson.....	0108, 0379
Sylvania.....	0108, 0070	Weltblick.....	0064
Symphonic.....	0027	White Westinghouse.....	0305, 0099
Tandberg.....	0305	World.....	0375
Tandy.....	0027, 0131	Yamaha.....	0065
Tashiko.....	0108, 0064, 0027, 0075,	Yamishi.....	0305, 0099
.....	0267	Yokan.....	0099
Tatung.....	0108, 0375, 0027, 0379,	Yoko.....	0064, 0099, 0267
.....	0075, 0070, 0068	Zenith.....	0027
Tchibo.....	0375	ZX.....	0375, 0379
TCM.....	0375		
Teac.....	0305, 0064, 0027, 0334,		
.....	0068		
Tec.....	0099		
Tech Line.....	0099		
Technics.....	0108, 02531189		
TechniSat.....	0375		
Teknika.....	0064, 0027		
Teleavia.....	0068, 0214		
Telefunken.....	0305, 0347, 0411, 0348,		
.....	0214, 0068, 0233		
Teletech.....	0305, 0027, 0099		
Tenosal.....	0099		
Tensai.....	0305, 0027, 0099		
Tevion.....	0375		
Texet.....	0305		
Thomas.....	0027		
Thomson.....	0305, 0347, 0411, 0094,		
.....	0348, 0068		
Thorn.....	0064, 0131, 0068		
Tokai.....	0064, 0099, 0131, 0068		
Topline.....	0375		
Toshiba.....	0108, 0411, 0379, 0072,		
.....	0070, 0459, 0068		
Totevision.....	0064		
Towada.....	0099		
Tradex.....	0108		
Triumph.....	0235		
Uher.....	0267		
Ultravox.....	0305		
Unitech.....	0267		
United.....	0375		
United Quick Star.....	0305		
Universum.....	0108, 0064, 0375, 0027,		
.....	0131, 0133, 0222, 0430,		
.....	0267		
Victor.....	0094		
Video Concepts.....	0072		
Video Technic.....	0027		
Videomagic.....	0064		
Videosonic.....	0267		
Villain.....	0027		

VCR

CODELIST

Codes

DVD

**SETUP CODES FOR  
DIGITAL VERSATILE DISC  
(DVD)**

3DLAB.....	0566	Digired.....	0744
A-Trend.....	0741	Digitrex.....	0699
Acoustic Solutions.....	0757	Dinamic.....	0815
AEG.....	0797, 0817, 0815	DiViDo.....	0732
Aiwa.....	0560	DMTECH.....	0810
Akai.....	0817, 0815, 0743	Dual.....	0757, 0678, 0817, 0740, 0692, 0810
Alba.....	0566, 0722, 0757, 0699, 0740, 0810, 0726, 0744	Durabrand.....	0740
Amitech.....	0797	Elin.....	0797
Amstrad.....	0740	Elta.....	0797, 0717, 0699, 0815
Ansonic.....	0801	Emerson.....	0618, 0732
Apex Digital.....	06991031, 0744	Enterprise.....	0618
Arianet.....	0845	EuroLine.....	0815
Audiosonic.....	0717	Enzer.....	0692
Audiovox.....	0744	Fenner.....	0678
AWA.....	0757	Ferguson.....	0678
Axion.....	0757	Finlux.....	0768, 0618, 0797, 0699, 0810
Baze.....	0699	Firstline.....	0740
Bellagio.....	1031	Fisher.....	0697
Black Diamond.....	0740	Funai.....	0722
Blaupunkt.....	0744	GE.....	0744, 0549
Blue Sky.....	0722, 0678, 0699, 0740	Global Solutions.....	0795
Boghe.....	1031	Global Sphere.....	0795
Boman.....	0810	GoVideo.....	0810
Brainwave.....	0797	GoldStar.....	0768, 0618
Brandt.....	0530, 0578, 0678	Goodmans.....	0757, 0678, 0817, 0717, 08101031, 0740
Broksonic.....	0722	GPX.....	0726
Bush.....	0722, 0757, 0716, 0726, 0699, 0744, 0717, 0740	Graetz.....	0692
Cat.....	0726	Grandin.....	0743, 0740
CCE.....	0757	Greenhill.....	0744
Centrex.....	0699	Grundig.....	0566, 0578, 0722, 0678, 0817, 0697, 07401031, 0732, 0802
Centrum.....	0740	Grunkel.....	0797
Cinetec.....	0740	H&B.....	0845, 0740
cineULTRA.....	0726	Hanseatic.....	0768, 0810
Classic.....	0757	HCM.....	0815
Clatronic.....	0699, 0845, 0815	HDT.....	0732
Clayton.....	0740	HE.....	0757
Coby.....	0757	HenØ.....	0740
Contel.....	0815	Hitachi.....	0600
Crown.....	0797, 0717	Hiteker.....	0699
CyberHome.....	0741	Home Electronics.....	0757
Cytron.....	0801, 0678, 0732, 0743	Humax.....	0673
Daewoo.....	0797, 0741, 0732	Ingelen.....	0815
Dansai.....	0797, 0810	IRT.....	0810
Dantax.....	0817	ISP.....	0722
Decca.....	0797	Jaton.....	0692
Denon.....	0517, 0661	JDB.....	0757
Denver.....	0815, 0726, 0699	Jeken.....	0726
Denzel.....	0692	JMB.....	0722
Diamond.....	0678	JVC.....	0650, 0566, 05301967
Digihome.....	0740	Karcher.....	0810
		Kendo.....	0740, 0726

DVD

CODELIST

## Codes

## DVD

Kennex .....	0797	Palladium .....	0722
Kenwood .....	0517, 0764, 0561	Panasonic .....	05171935
Kiirro .....	0797	Panda .....	0744
Kingavon .....	0845	Philco .....	0815, 0717
Kiss .....	0692	Philips .....	0566, 0530, 067316741698
Koda .....	0845	Phonotrend .....	0726
Lawson .....	0795, 0743	Pioneer .....	0598
Lenco .....	0797, 0801, 0678, 0740, .....	Prism .....	0732
.....	0726, 0699	Proline .....	0713, 06781031, 0699
Lexia .....	0795, 0726	Proscan .....	0549
LG .....	0768, 0618	Prosonic .....	0726
Lifetec .....	0678	ProVision .....	0726
Limit .....	0795, 0743	Radionette .....	0768
Loewe .....	0566	Raite .....	0692
Logix .....	0810, 0732	RCA .....	0549
Lumatron .....	0732	REC .....	0517, 0716
Luxman .....	0600	Red Star .....	0797, 0815
Luxor .....	1031	Reoc .....	0795
Magnavox .....	0530	Revoy .....	0726
Manhattan .....	0732, 0740	Roadstar .....	0757, 0716, 0740, 0699, .....
Marantz .....	0566	.....	0726, 0845, 0717
Mark .....	0740	Rotel .....	0650
Marquant .....	0797	Rowa .....	0744
Matsui .....	0722, 0678, 06991031, 0740	Saba .....	0578, 0678
Maxim .....	0740	Salora .....	0768
MBO .....	0757, 0717	Samsung .....	0517, 0600
Mecotek .....	0797	Sansui .....	0722, 0795
Medion .....	0657, 0801, 0678, 0743, .....	Sanyo .....	0697
.....	0810	Scan .....	0732
Metronic .....	0717	ScanMagic .....	0757
Metz .....	0598, 0740	Schaub Lorenz .....	0797, 0815
Microboss .....	0745	Schneider .....	0566, 0801, 0678, 0817, .....
Micromedia .....	0566, 0530	.....	0732, 0815, 0810
Micromega .....	0566	Scientific Labs .....	0795
Microsoft .....	0549	Scott .....	0678, 0745, 0699
Minax .....	0740	SEG .....	0795, 0740, 0692
Minerva .....	0732	Shanghai .....	0699
Minoka .....	0797	Sharp .....	0657
Mitsubishi .....	0740	Sherwood .....	0768, 0744
Mizuda .....	0845	Shinco .....	0744
Monyka .....	0692	Silva .....	0815
Mustek .....	0757	Skymaster .....	0757, 0795
Mx Onda .....	0678	Slim Devices .....	0560
NAD .....	0768	SM Electronic .....	0757, 0795, 0717
Naiko .....	07971031	Smart .....	0740, 0732, 0745
Neufunk .....	0692	Sonic Blue .....	0810
Nevir .....	0797	Sony .....	0560, 06001931
Nordmende .....	0801	Soundmaster .....	0795
Olidata .....	0699	Soundwave .....	0810
Onkyo .....	0530, 0654	Standard .....	0795, 0678, 0815
Orava .....	0845	Starmedia .....	0845
Orion .....	0722	Sunkai .....	0797
Oritron .....	0678	Sunwood .....	0815
Ormond .....	0740	Supervision .....	0795
P&B .....	0845	SVA .....	0699
Pacific .....	0795, 0817, 0740	Synn .....	0795

DVD

CODELIST



## Codes

DVD

Tandberg .....	0740
Tatung .....	0797
Teac .....	0768, 0795, 0817, 0744
Technics .....	0517
Technika .....	0797
Techwood .....	0740
Teletech .....	0795, 0740
Tensai .....	0797, 0678, 0717
Tevion .....	0678
Theta Digital .....	0598
Thomson .....	0578, 0549
Tokai .....	0817, 0815, 0692
Tokiwa .....	0743
Toshiba .....	0530
Umax .....	0717
United .....	0757, 0699, 0815
Universum .....	0768, 0618, 0740
Venturer .....	0817
Vestel .....	0740
Vieta .....	0732
Voxson .....	0757
Walkvision .....	0744
Wellington .....	0740
Wesder .....	0726
Wharfedale .....	0713, 0817
Windy Sam .....	0600
Xbox .....	0549
Xenius .....	0817
XLogic .....	0795
Yakumo .....	1031
Yamada .....	1031
Yamaha .....	0517, 0566, 0673
Yamakawa .....	0692
Yukai .....	0757
Zenith .....	0530, 0618

DVD

CODELIST

**Quick, Clean & Easy Setup**  
[www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc)

**Note your codes!****TV**

Equipment \_\_\_\_\_

Brand \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Number of original remote \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_

**VCR**

Equipment \_\_\_\_\_

Brand \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Number of original remote \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_

**DVD**

Equipment \_\_\_\_\_

Brand \_\_\_\_\_

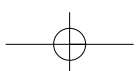
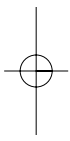
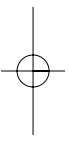
Model number \_\_\_\_\_

Number of original remote \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_

**Helpline**

<b>Country</b>	<b>Phone number</b>	<b>Tariff</b>
België/Belgique	070 253 011	€ 0,17
Danmark	35258758	Local tariff
France	08 9165 0007	€ 0,23
Deutschland	0180 5 007 533	€ 0,12
España	902 889 343	€ 0,15
Ελλάδας	00800 3122 1219	Local tariff
Ireland	01 6011158	Local tariff
Italia	199 404 043	€ 0.25
Luxemburg	40 6661 5645	Local tariff
Nederland	0900 0400 062	€ 0,20
Norge	22 70 82 58	Local tariff
Österreich	0820 901116	Local tariff
Portugal	2 1359 1441	Local tariff
Suomi	09 2294 8258	Local tariff
Sverige	08 7505196	Local tariff
Suisse/die Schweiz	01 212 0045	Local tariff
United Kingdom	0906 1010 018	£ 0.15



**Guarantee  
certificate  
Certificat de  
garantie  
Garantiebewijs  
Záruční list**

**Garantieschein  
Certificado de  
garantía  
Certificato di  
garanzia  
Karta  
gwarancyjna**

**Certificado de  
garantía  
Garantibevís  
Takuutodistus  
Εγγύηση  
Гарантия**

<b>1</b>	year	warranty	anno	garanzia
	année	garantie	ano	garantia
	jaar	garantie	år	garanti
	Jahr	Garantie	vuosi	takuu
	año	garantía	χρόνος	εγγύηση
	rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -  
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -  
Køpedatum - Kjøpedato - Ostoräivä - Ημερομηνία αγοράς -  
Datum nákuupu - Data zakupu - Дата приобретения

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



3128 145 2118 2



**PHILIPS**

NM/RR/1605